



MASSIFCENTRAL



elemental lighting 2020



**MASSIFCENTRAL**

elemental lighting

**INHALT  
CONTENT**

<b>VORWORT</b>	<b>4</b>
<b>MASSIFCENTRAL</b>	<b>6</b>
<b>DECKENLEUCHTEN / CEILING LIGHTS</b>	<b>20</b>
Ringleuchter / Ring chandeliers	
Baldachine / Canopies	
Casinoleuchter / Casino chandelier	
Cru Solitaire	
Allumette	
Piston	
<b>WANDLEUCHTEN / WALL LIGHTS</b>	<b>80</b>
Papillon	
Grand Papillon Duo	
Grand Opera	
Petit Pilote	
Petit Machatau	
<b>STEHLEUCHTEN / FLOOR LIGHTS</b>	<b>122</b>
Stèle	
<b>TISCHLEUCHTEN / TABLE LIGHTS</b>	<b>132</b>
Grand Cèpe	
<b>STANDARD DECKENBEFESTIGUNGEN / STANDARD CEILING BRACKETS</b>	<b>142</b>
<b>PROJEKTE / PROJECTS</b>	<b>148</b>
<b>MATERIAL / MATERIALS</b>	<b>158</b>
Glasfarben / Glass colours	
Veredelte Fassungen / Finished sockets	
Massive Fassungen / Solid sockets	
Zugkabel / Tensile cables	
Steuermodule / Control modules	
Produktcode-Generator / Productcode generator	
Kategorien Fassungen, Deckenbefestigungen / Categories sockets and ceiling brackets	



Liebe Partner, liebe Kunden, liebe Freunde,

die Produktion unserer Glasleuchten begann in einem Schafstall in einem idyllischen Tal auf Mallorca – inzwischen ist eine Dekade vergangen!

Dank unseres nachhaltigen Erfolges beziehen wir Anfang 2021 mit unserer Manufaktur eine größere Fläche und dürfen dann ein denkmalgeschütztes Fabrikgebäude auf der Insel Eiswerder im Berliner Bezirk Spandau unser neues Zuhause nennen.

Eine weitere Neuigkeit ist unsere neue Produktparte **MASSIFCENTRAL – fine fenestration**. Hier vereinen wir maßgefertigte und besonders feingliedrige Stahl- und Messingprofile mit hochmoderner Glastechnik. Die Produktion ist bereits in vollem Gange.

Mit diesem Katalog **MASSIFCENTRAL – elemental lighting** präsentiere ich Ihnen heute unsere hoch individualisierbare Leuchtenfamilie samt ihrer neuen Mitglieder.

Ich freue mich auf eine weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit in gemeinsamer Zukunft.

Dear partners, customers and friends,

An entire decade has passed since we began producing glass lamps in a sheep shed in an idyllic valley of Mallorca.

Thanks to our sustained success, we will be moving into a larger space in early 2021. We are excited to announce that our new home will be a heritage-protected factory building on Eiswerder Island in the Berlin district of Spandau.

Another exciting bit of news is our new product line **MASSIFCENTRAL – fine fenestration**. In pursuit of producing high-quality windows, we combine custom-made and exceptionally delicate steel and brass profiles with ultra-modern glass technology. Production is already in full swing.

This catalogue **MASSIFCENTRAL – elemental lighting** presents our highly customisable family of luminaires including some new members.

I look forward to carrying our successful cooperation into the future together.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Christian Seltmann', with a long horizontal flourish extending to the right.

Christian Seltmann, Geschäftsführender Gesellschafter / Managing partner

## MASSIFCENTRAL - ELEMENTAL LIGHTING



## MASSIFCENTRAL IN BEWEGUNG

Ab 2021 können die Gebrüder Seltmann und ihr Team auf einer Fläche von 1.600 m<sup>2</sup> mit optimalen Gegebenheiten für die Produktion exklusiver Produkte herstellen und innovative Ideen schmieden.

### Neuer Manufakturstandort: Insel Eiswerder

Das im 19. Jahrhundert errichtete Backsteingebäude diente in seinen dunklen Zeiten der Herstellung von Waffen und Munition. Die Insel Eiswerder in Berlin-Spandau erfährt von nun an helle Zeiten mit viel Licht und viel Glas.

Mit den Produzentengenen wurde das Faible für den Platz am Wasser weitergegeben: im Jahr 1921 die Glasproduktion „Marienhütte“ in Köpenick am Ufer der Dahme, die Gründungsjahre der Leuchtenmanufaktur am Mittelmeer und nun, in familientraditioneller Manier, die Fortsetzung an der Havel.

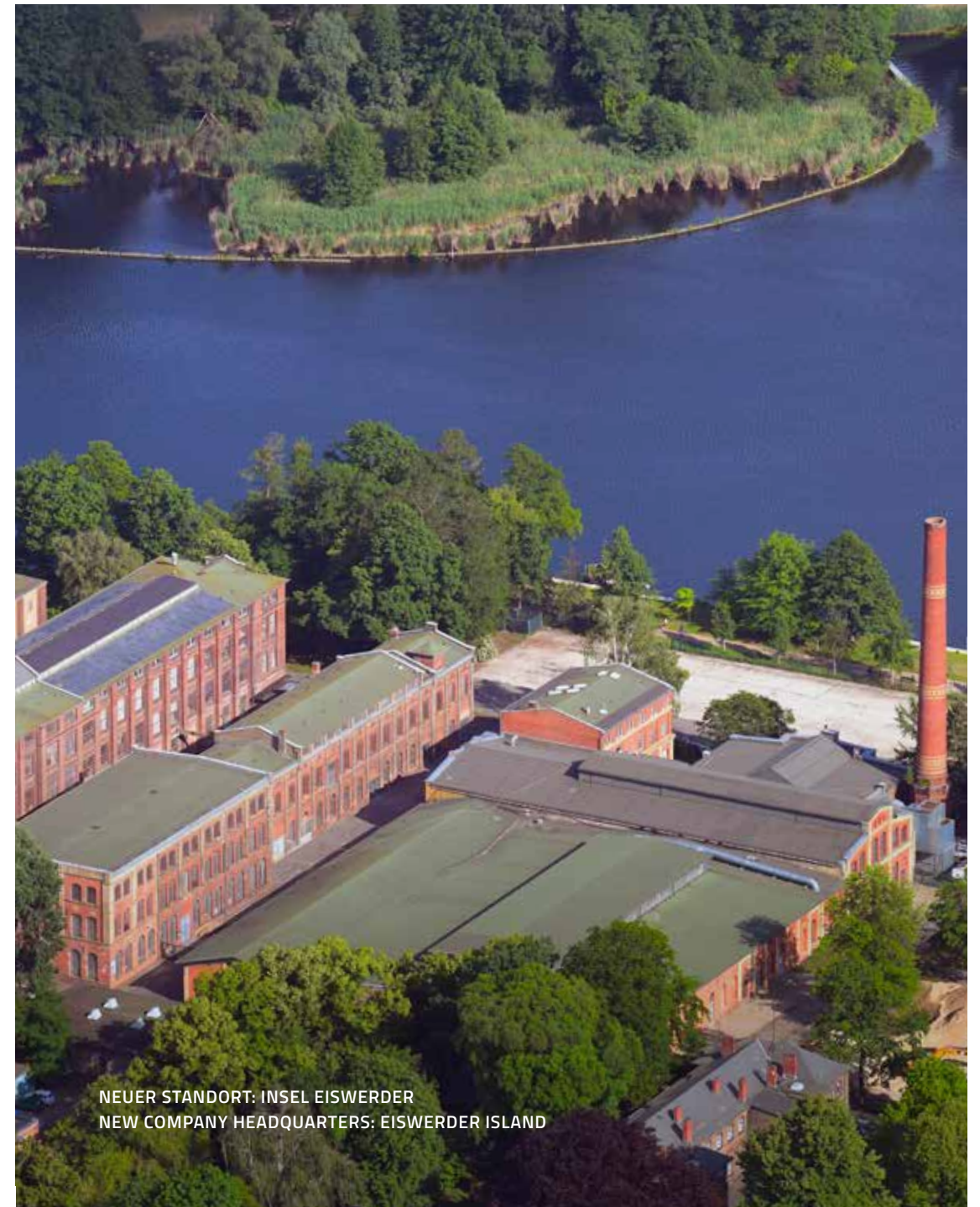
Schon die erste Begegnung mit der denkmalgeschützten Fabrik ließ keinen Zweifel übrig: Wo, wenn nicht hier lässt sich Glas zum Leuchten bringen? Und der schon lang gehegte Wunsch, nicht nur künstlichem, sondern auch natürlichem Licht den Schwerpunkt ihres Tuns zu geben, erfüllte sich. Der bereits bestehende intensive Kontakt zu einem Schweizer Profilhersteller sowie die Entscheidung für den neuen Standort „rollten der Idee den roten Teppich aus“. Die neue Sparte Fensterbau war beschlossene Sache.

### Neue Produktparte: MASSIFCENTRAL – fine fenestration

Sie ergänzt die Marke und steht seit 2020 für ein weiteres architektonisches sowie funktionales Element aus Glas und Licht.

Im Außen- wie im Innenraum: Es werden hochwertige Stahlfenstersysteme entwickelt, wesentliche Funktionen erfüllen und zur charakterlichen Ausbildung und Unterstützung eines Gebäudes dienen, sowie Raumteiler als Gestaltungselement von Innenräumen mit dem Fokus auf maximale Transparenz und Lichtdurchdringung.

Ein auffälliges Merkmal sind die einzigartigen Materialien mit ihrer Vielzahl von natürlichen Oberflächen, die zum Einsatz kommen. Dank der Möglichkeit, Stahlrahmen und Glasfläche in ein filigranes Verhältnis zu setzen, sind Puristik und Eleganz keine Grenzen gesetzt.



NEUER STANDORT: INSEL EISWERDER  
NEW COMPANY HEADQUARTERS: EISWERDER ISLAND





## MASSIFCENTRAL ON THE MOVE

In 2021, we – the Seltmann brothers and team – will begin producing our exclusive products and generating innovative ideas in a generous 1,600 sq. m. space with ideal production conditions.

### Our new manufacturing site: Eiswerder Island

The 19th-century brick building was once used to manufacture weapons and ammunition. Now, the arrival of the MASSIFCENTRAL manufactory ushers in a bright new age filled with light and glass.

Along with a passion for design we inherited a soft spot for waterfront sites: in 1921, the family's glass factory "Marienhütte" was located in Berlin Köpenick, on the Dahme River; MASSIFCENTRAL spent its founding years on the shores of the Mediterranean, and – continuing the family tradition – is now moving to a new home on the Havel River. Our very first visit to the listed factory building left no doubt: Where could glass be made to shine so brightly, if not here?

And there's more – we are finally able to fulfil our long-held wish to focus on not just artificial but also natural light. Our established partnership with a Swiss profile manufacturer, together with the decision to move to a great new location, set the stage and a new line of products was born: fenestration systems.

### New product line: MASSIFCENTRAL — fine fenestration

As of 2020, our new line complements the MASSIFCENTRAL brand – a functional architectural element composed of glass and light.

For exterior and interior spaces: We develop high quality steel window systems that fulfil their essential functions while shaping and supporting a building's character. We also create elegant room dividers that maximise transparency and light penetration for optimal interior design.

One exceptional feature is the unique materials we use, including a broad variety of natural surfaces. Delicate steel frames are paired with immaculate glass surfaces to dissolve all barriers to purity and elegance.

## KLASSIKER VON ANFANG AN

MASSIFCENTRAL – elemental lighting – ist Markenname und Inbegriff für eine Generation von dekorativen Leuchten und Funktionslicht, als Szenographie im architektonischen Kontext oder als dekorative Beleuchtung. Ein Klassiker mit hohem Wiedererkennungseffekt.

### Design in Vollendung

Puristisches Design und zeitlose Ästhetik machen jede Leuchte von MASSIFCENTRAL zu einem wertbeständigen Klassiker von Anfang an.

Das mit Naturgas versetzte massive Mineralglas, wirkt je nach Lichtfarbe wie sprudelndes Wasser oder perlender Champagner und ist Wiedererkennungsmerkmal unserer einzigartigen Produkte geworden.

### Patentierter Lichttechnik

Als einzigem Hersteller weltweit, ist es uns gelungen, aus massivem Mineralglas und neuester LED-Diffusor-Technologie ein homogenes, blendfreies und dimmbares Projektlicht für höchste Ansprüche zu schaffen (CE, UL zertifiziert).

Heute arbeitet MASSIFCENTRAL im Wesentlichen mit transparentem Glas für die Pendel der großen Baldachin- und Ringleuchter, deren Licht präzise über die Farbtemperatur der LED-Module gesteuert wird.

### Individuelle Maßanfertigung

Wir entwickeln, planen und produzieren in unserer Manufaktur Ihr Beleuchtungsprojekt in enger Zusammenarbeit mit Ihnen als Interior Designer, Architekt oder Lichtplaner.

Jede Leuchte ist ein in Handarbeit gefertigtes Unikat. Aus Ihren Ideen und Anforderungen entsteht ein einzigartiges und ganz besonderes Lichtkonzept. Durch kompetente Fachberatung und Full-Service garantiert MASSIFCENTRAL hundertprozentige Projektlösungen.

Sorgfältige Planung und Vormontage, insbesondere bei spezifischen Deckenbefestigungen, erlauben den Einbau einer umfangreichen Lichtinstallation am anderen Ende der Welt in kürzester Zeit.

Noch nie wurden zwei gleiche Leuchter oder Installationen gebaut, denn die Anforderungen an diese Objekte sind so unterschiedlich wie die Architektur, in der sie wirken und so individuell wie die Auftraggeber.







## INSTANT CLASSICS

MASSIFCENTRAL – elemental lighting – is the brand and synonym for a new generation of decorative lamps and functional lights, suitable for architectural staging and as decorative lighting.

### Perfect Design

Minimalist design and a timeless aesthetic make each MASSIFCENTRAL light fitting an instant classic that will never lose its value.

Depending on the light colour, our combination of solid mineral glass with natural gas can resemble sparkling water or bubbly champagne, and is a signature feature of our unique products.

### Patented lighting technology

We are the world's only manufacturer to create homogeneous, glare-free, and dimmable project lighting which meets the very highest of standards (CE and UL certified) using solid mineral glass and cutting-edge diffuser technology.

Today, MASSIFCENTRAL primarily uses white glass in its large canopy and ring chandeliers, with colour temperatures precisely controlled via the LED modules.

### Made to measure

We develop, plan, and implement your lighting project at our factory, working closely with interior designers, architects, and lighting designers.

Each light is handmade and unique. We turn your ideas and needs into very special bespoke lighting concepts, with expert advice and full service guaranteed. MASSIFCENTRAL – complete project solutions.

Careful planning and pre-assembly – especially of the ceiling brackets – allows us to prepare extensive lighting displays for timely installation, even on the other side of the world.

We have never built the same light fixture or installation twice, since our light objects fulfil needs as diverse as the architecture of their surroundings and as unique as the owners themselves.

## MANUFAKTUR AUS LEIDENSCHAFT

Als unveräußerliches Erbe aus vier Generationen Oberfränkischer Porzelliner- und Köpenicker Glasfabrikanten-Familie begreifen die Gebrüder Seltmann ihr Verständnis für Qualität, Zuverlässigkeit und Design sowie ihr breites Wissen über Glas-, Ofen-, Werkstofftechnik und Elektronik.

### Innovation aus Berlin

Pioniergeist und Innovationswille waren der Motor für die Gründung eines neuen Unternehmens auf Mallorca im Jahr 2009. Die LCB Manufactur GmbH hat im Juni 2013 ihren Sitz und Produktionsstandort nach Berlin verlagert. Seit März 2016 positioniert die Manufaktur ihre Kollektion unter dem Markennamen MASSIFCENTRAL.

Dahinter steht die Erfahrung und Tradition aus über 100 Jahren Porzellan- und Glasherstellung und das interdisziplinäre Wissen einer neuen Generation: Glasherstellung, Halbleitertechnik, Lichtplanung, hochspezialisierte Schleif- und Schweißtechniken, CAD-Design, 3D-Drucktechnik und CNC-Frästechnik in vollendeter Symbiose verbunden mit der Leidenschaft für Handarbeit.

### Handgefertigt in Deutschland

Als Manufaktur fertigen wir sämtliche Leuchten präzise nach individuellem Kundenwunsch an. Unsere aufwendige Produktionstechnik und pfiffigen Ingenieurslösungen lassen nur begrenzte Kapazitäten zu und bürgen für ein wertbeständiges und exklusives Produkt der Luxusklasse.

Maximale Reduktion, Unabhängigkeit und Zuverlässigkeit sind Maxime der Manufaktur und so werden sämtliche Details – auch wenn die Anforderungen noch so vielschichtig sind – in-house geplant und gefertigt.



CHRISTIAN SELTMANN  
GESCHÄFTSFÜHRUNG / CEO

PHILIPP SELTMANN  
PRODUKTIONSLEITUNG / COO



## MANUFACTURING WITH PASSION

The Seltmann brothers attribute their innate understanding of quality, reliability, and design and vast knowledge of glass production, materials, and electronics to the family heritage passed down through four generations of Upper Franconian porcelain makers and glass manufacturers from Berlin Koepenick.

### Innovation from Berlin

Their pioneering spirit and thirst for innovation were the driving forces behind the incorporation of a new company in Majorca in 2009. LCB Manufactur GmbH relocated its headquarters and production facilities to Berlin in June 2013. The manufactory has been marketing its collection under the MASSIFCENTRAL brand name since March 2016.

We draw from over 100 years of experience and tradition in porcelain making, paired with new-generation interdisciplinary knowledge: from glass making, semiconductor technology, lighting design and highly specialised polishing and welding techniques to CAD design, 3D printing and CNC milling technology – everything works in perfect symbiosis with our passion for handmade products.

### Made in Germany

Our manufactory produces all lamps to the precise individual requirements of each customer. Sophisticated production technology and high-quality engineering only allow for limited capacity and guarantee an exclusive luxury product which retains its value.

Maximum reduction, independence and reliability are the manufactory's key requirements. That's why all details, no matter how complex the requirements, are designed and manufactured in-house.

**DECKENLEUCHTEN**  
**CEILING LIGHTS**



RINGLEUCHTER  
RING CHANDELIERS



timeless beauty

## RINGLEUCHTER

MASSIFCENTRAL Ringleuchter wirken durch die ringförmig angelegten CRU Pendelleuchten wie kleine Universen und sind zugleich eine moderne Hommage an die großartigen Glasleuchter der letzten 500 Jahre – jeder einzelne ein handgefertigtes Einzelstück.

Alle GRAND CRU Pendelleuchten sind nach Belieben kombinierbar und geben Eingangs- und Empfangsbereichen, Treppenhäusern sowie großzügigen Tischsituationen ihre Besonderheit. Deckenbefestigungen sind in maßgefertigten Durchmessern verfügbar.

### TECHNISCHE DATEN:

#### Glasfarben

LED-Module mit div. Farbtemperaturen steuern u.a. die Farbe des Glases:

Tuneable white LED: 2.000–2.700 K (stufenlos regelbare Farbtemperatur), >80–>90 Ra

Warmweiss LED: 2.700 K >90 Ra

Bernstein LED: 2.450 K >80 Ra

auch in Kombination mit Farbgläsern möglich, Glasfarben siehe auf den Seiten 160–163.

Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

Schutzklasse IP 20

#### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit externem oder integriertem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster, Phasenabschnitt, CASAMBI oder

Fernbedienung, Schalter / Regler bauseits zu liefern.

#### Deckenbefestigung

Die dargestellten Deckenbefestigungen sind lediglich ein Beispiel, bitte lassen Sie sich Ihre Maßanfertigung anbieten.

#### Material

Bitte wählen Sie das Finish der Fassung und Deckenbefestigung im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite aus.

Standard Kabelstärke Ø 4,0 mm. Standard Kabellänge bis 2 m, maximal 20 m.

Beispielgrößen und technische Daten siehe Seiten 28/29.



45 GRAND CRU PENDEL  
45 GRAND CRU PENDANTS





## RING CHANDELIER

Due to their circular arrangement of CRU pendant lights, chandeliers remind of little universes and are a contemporary homage to the spectacular glass chandeliers of the last 500 years. Each chandelier is a unique, hand crafted masterpiece.

All GRAND CRU pendant lights can be combined freely. Particularly well suited for entrance and reception areas, stairways, waiting areas, dining tables or conference environments. Ceiling brackets are available in made to measure diameters.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

#### Glass colours

LED modules with various colour temperatures control the colour of the glass:  
Tuneable white LED: 2.000–2.700 K (continuously adjustable colour temperature ), >80→>90 Ra  
Warm white LED: 2,700K >90 Ra  
Amber LED: 2,450 K >80 Ra,  
also in combination with coloured glasses;  
glass colours see pages 160–163.  
Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.  
Protection code: IP 20

#### Control technology

The light is dimmable with external power supply with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, leading-edge, CASAMBI or remote control. Dimmer / power

supplies can be installed internally or externally; switches / controllers to be provided by the customer.

#### Ceiling bracket

The ceiling bracket shown is merely an example. Please talk to us about a customised version.

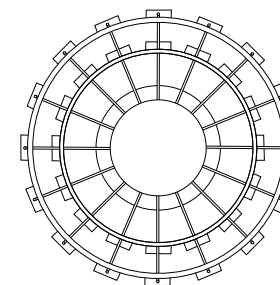
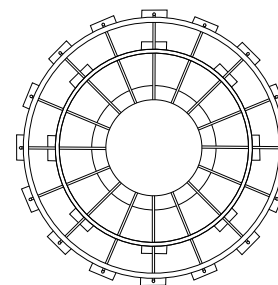
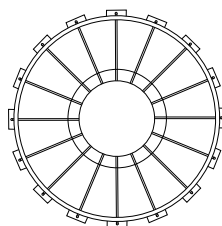
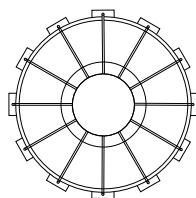
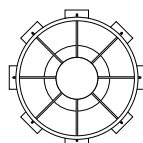
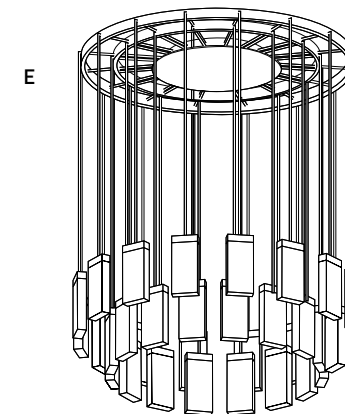
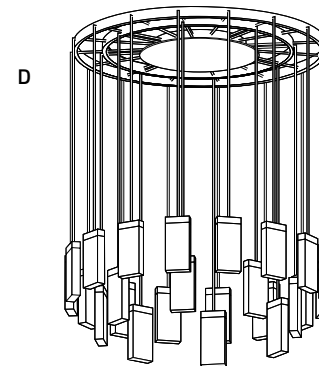
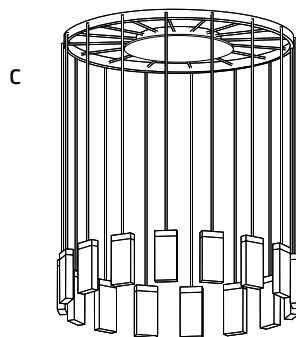
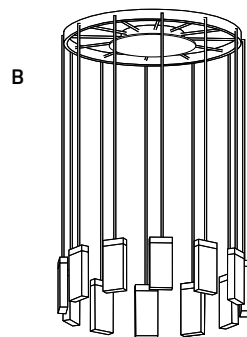
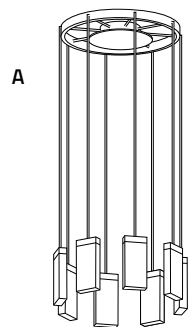
#### Material

Please select your preferred surface finish for the socket and ceiling bracket in the "Material" section of this catalogue on pages 164–167 or of our website.

Usually wire-insulated, tin plated tensile cable with diameter 6.3 mm, standard length up to 2 m, max. 20 m.

For basic sizes and technical data, please see pages 28/29.

## RINGLEUCHTER - BEISPIELE RING CHANDELIER - EXAMPLES



### A - 8 x GRAND CRU

1 Ring  $\varnothing = 600 \text{ mm}^*$   
 1 zentr. Baldachin / 1 centr. canopy  $\varnothing = 300 \text{ mm}$   
 56 Watt, 2.600 lm / 50 lm/W  
 15 kg

### B - 12 x GRAND CRU

1 Ring  $\varnothing = 800 \text{ mm}^*$   
 1 zentr. Baldachin / 1 centr. canopy  $\varnothing = 400 \text{ mm}$   
 84 Watt, 4.000 lm / 50 lm/W  
 20 kg

### C - 16 x GRAND CRU

1 Ring  $\varnothing = 1.000 \text{ mm}^*$   
 1 zentr. Baldachin / 1 centr. canopy  $\varnothing = 500 \text{ mm}$   
 112 Watt, 5.300 lm / 50 lm/W  
 30 kg

### D - 24 x GRAND CRU

16 auf / on 1 Ring  $\varnothing = 1.000 \text{ mm}^*$   
 8 auf / on 1 Ring  $\varnothing = 750 \text{ mm}$   
 1 zentr. Baldachin / 1 centr. canopy  $\varnothing = 500 \text{ mm}$   
 168 Watt, 8.000 lm / 50 lm/W  
 40 kg

### E - 32 x GRAND CRU

16 auf / on 1 Ring  $\varnothing = 1.250 \text{ mm}^*$   
 16 auf / on 1 Ring  $\varnothing = 1.000 \text{ mm}$   
 1 zentr. Baldachin / 1 centr. canopy  $\varnothing = 750 \text{ mm}$   
 225 Watt, 10.500 lm / 50 lm/W  
 70 kg

\* Standard Kabellänge bis 2 m, maximal 20 m / Standard length of cable up to 2 m, max. 20 m.



BALDACHINE  
CANOPIES

elemental lighting



## BALDACHINE

Die Baldachine, definierend, spiegelnd und pointierend als Traghimmel, der die Pendelleuchten unter sich vereint.

Die Anzahl der GRAND CRU Pendel ist frei wählbar, sie sind frei kombinierbar, verteilbar, drehbar und in unterschiedlichen Höhen montierbar. So wird jede Installation einmalig. Die Baldachine werden auf Maß hergestellt und bieten damit Designern und Lichtplanern vielfältige Möglichkeiten Empfangsbereiche, Treppenhäuser oder Ess- und Konferenztisch-Situationen zu gestalten. Die Baldachine dienen auch zur optionalen Aufnahme der Elektronik und elektrischen Verteilung.

Die GRAND CRU COLONADES, eine 1 Meter lange schlanke Leuchte mit 5 GRAND CRU Pendeln, ist ein Standard-Element, das nebeneinander in Reihe oder in beliebigen Winkeln zueinander gehängt werden kann (siehe Seite 36).

### TECHNISCHE DATEN:

#### Glasfarben

LED-Module mit div. Farbtemperaturen steuern u.a. die Farbe des Glases:

Tuneable white LED: 2.000–2.700 K (stufenlos regelbare Farbtemperatur), >80–>90 Ra

Warmweiss LED: 2.700 K >90 Ra

Bernstein LED: 2.450 K >80 Ra

auch in Kombination mit Farbgläsern möglich, Glasfarben siehe Seiten 160–163.

Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

Schutzklasse IP 20

#### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit externem oder integriertem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V,

DALI, Taster, Phasenabschnitt, CASAMBI oder Fernbedienung. Schalter / Regler bauseits zu liefern.

#### Deckenbefestigung

Die dargestellte Deckenbefestigung ist lediglich ein Beispiel, bitte lassen Sie sich Ihre Maßanfertigung anbieten.

#### Material

Bitte wählen Sie das Finish der Fassung und Deckenbefestigung im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite aus.

Standard Kabelstärke Ø 4,0 mm. Standard Kabellänge bis 2 m, maximal 20 m.

Beispielgrößen und technischen Daten siehe Seiten 38/39.





7 GRAND CRU SOLITAIRE BALDACHIN  
7 GRAND CRU SOLITAIRE CANOPY

## CANOPIES

Canopies provide definition, reflection, and focus: a floating framework that unifies all suspended lights.

All GRAND CRU pendant lamps can be combined, placed, rotated, and adjusted to the required height, making each installation unique. Each canopy is made to measure, giving designers and lighting planners a wide range of options for illuminating reception areas, stairwells, dining rooms, and conference tables. The canopy offers the option of hiding the electronics while also providing electricity.

The GRAND CRU COLONADES, a 1 meter (3 feet) long pendant light with 5 GRAND CRU pendants, is a new standard element that gives designers a wide array of options. The COLONADES elements can be placed in a row or arranged at compelling angles (see page 36).

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

#### Glass colours

LED modules with various colour temperatures control the colour of the glass:  
Tunable white LED: 2.000–2.700 K (continuously adjustable colour temperature ), >80→>90 Ra  
Warm white LED: 2,700K >90 Ra  
Amber LED: 2,450 K >80 Ra,  
also in combination with coloured glasses;  
glass colours see pages 160–163.  
Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

Protection code: IP 20

#### Control technology

The light is dimmable with external power supply with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, leading-edge, CASAMBI or remote control. Dimmer / power

supplies can be installed internally or externally; switches / controllers to be provided by the customer.

#### Ceiling bracket

The ceiling bracket shown is merely an example. Please talk to us about a customised version.

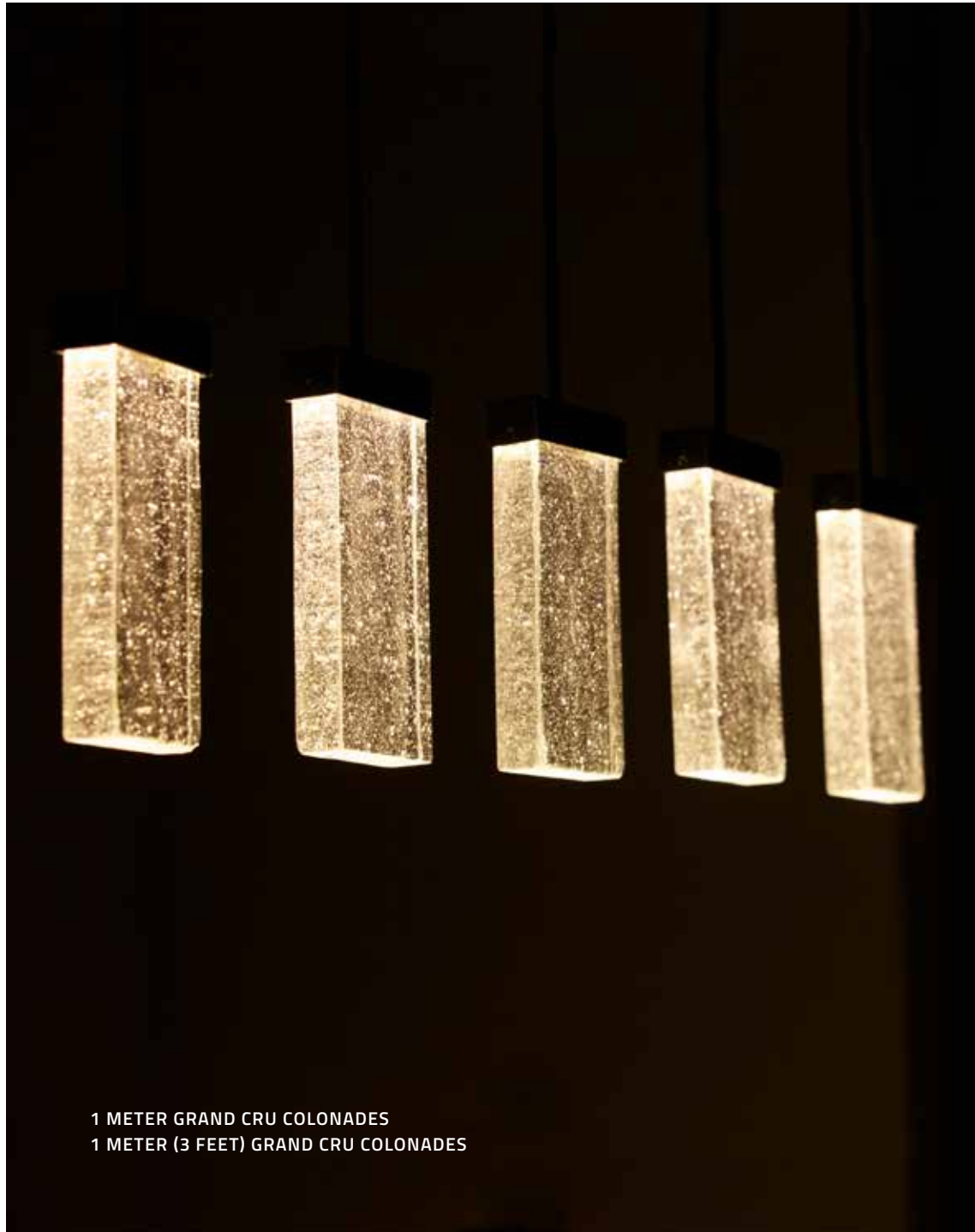
#### Material

Please select your preferred surface finish for the socket and ceiling bracket in the "Material" section on pages 164–167 or of our website.

Usually wire-insulated, tin plated tensile cable with diameter 4.0 mm, standard length up to 2 m, max 20 m.

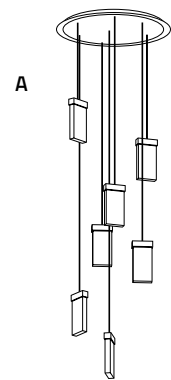
For basic sizes and technical data, please see pages 38/39.





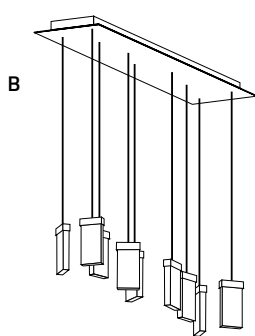


## BALDACHIN - BEISPIELE CANOPY - EXAMPLES



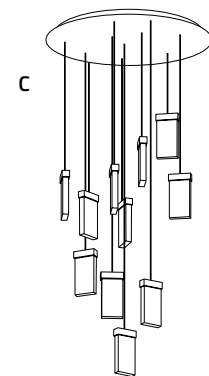
### A - 7 x GRAND CRU BALDACHIN

1 Baldachin / canopy  $\varnothing$  500 mm\*  
50 Watt, 2.300 lm / 50 lm/W  
15 kg



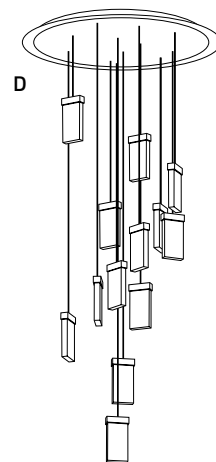
### B - 9 x GRAND CRU BALDACHIN

1 Baldachin / canopy 1.400 x 300\*  
65 Watt, 3.000 lm / 50 lm/W  
25 kg



### C - 11 x GRAND CRU BALDACHIN

1 Baldachin / canopy  $\varnothing$  600\*  
75 Watt, 3.600 lm / 50 lm/W  
30 kg



### D - 13 x GRAND CRU BALDACHIN

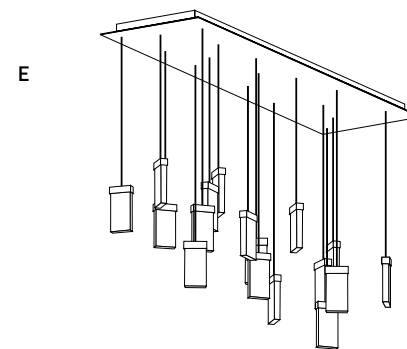
1 Baldachin / canopy  $\varnothing$  800 mm\*  
90 Watt, 4.300 lm / 50 lm/W  
40 kg

### E - 17 x GRAND CRU BALDACHIN

1 Baldachin / canopy 1.800 x 400 mm\*  
5,1 A / 24 V DC, 120 Watt, 5.600 lm / 50 lm/W  
50 kg

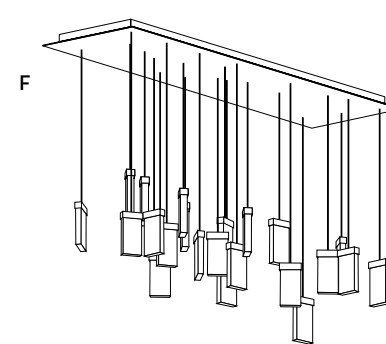
### F - 23 x GRAND CRU BALDACHIN

1 Baldachin / canopy 2.100 x 500 mm\*  
160 Watt, 7.600 lm / 50 lm/W  
60 kg



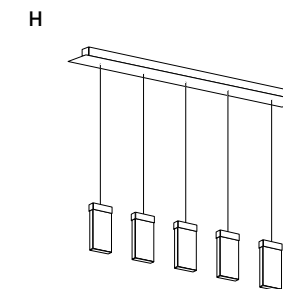
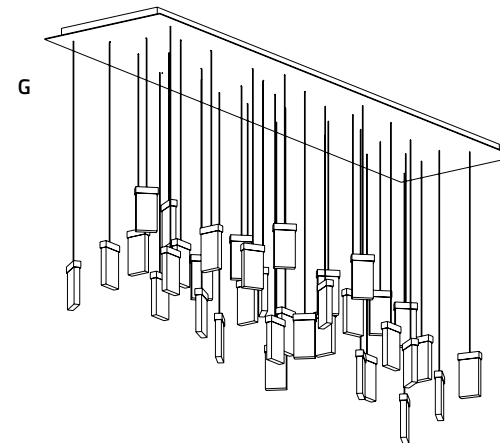
### G - 36 x GRAND CRU BALDACHIN

1 Baldachin / canopy 2.600 x 600\* mm  
250 Watt, 11.800 lm / 50 lm/W  
80 kg



### H - GRAND CRU COLONADES (5 GRAND CRU)

1 m Profil / profile, 1.000 x 150 mm\*  
35 Watt, 1.650 lm / 50 lm/W  
9 kg



\* Standard Kabellänge bis 2 m, maximal 20 m / Standard length of cable up to 2 m, max 20 m.

CASINOLEUCHTER  
CASINO CHANDELIERS



essential elegance

## CASINOLEUCHTER

Kompakt und von klassischer Eleganz ist der CASINOLEUCHTER vielseitig einsetzbar, ob schlank und meterlang über einer Bar, ob als rechteckiger oder quadratischer Leuchter auf Maß über dem Esstisch; dieses Profil bietet eine Vielzahl von individuellen Lösungen für jede planerische Anforderung und Vision.

Im Profil ist die Stromführung verbaut und benötigt alle 2 Meter eine stromführende Zugabhängung (kein extra Kabel!). Größere Leuchter werden mit einer Rohrabhängung angeboten. Bei Standard Deckenbefestigungen sind Netzteile extern zu verbauen. Auf Maß gebaute Baldachine können mit integriertem Netzteil angeboten werden.

### TECHNISCHE DATEN (1M CASINO-PROFIL):

Maße (LxBxH)	ca. 1.026 x 35 x 201 mm
Leistung	ca. 20 Watt
Lichtstrom / Effizienz	1.500 lm / 50 lm/W
Farbtemperatur	2.000–2.700 K
Gewicht	ca. 18 kg
Schutzklasse	IP 20

Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

#### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit externem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster, Phasenabschnitt, CASAMBI oder Fernbedienung. Schalter / Regler bauseits zu liefern.

#### Deckenbefestigung

Standard Deckenbefestigungen DB 080 nicht für integriertes Netzteil geeignet. Baldachin für integriertes Netzteil notwendig. Siehe hierzu auch unsere

Baldachin- oder Ringleuchter zur Inspiration bzw. sprechen Sie uns für Ihre individuelle Lösung an.

#### Material

Das CASINO-Profil gibt es mit den folgenden Finishes:

- P10 - Aluminium matt poliert
- E22 - Schwarz
- E23 - Edelstahllook
- E32 - Bronze hell
- E33 - Bronze mittel
- E34 - Bronze dunkel
- E35 - Messing matt
- M43 - Messing brüniert massiv
- M44 - Messing matt massiv
- M45 - Messing hochglanz massiv

Standard Kabelstärke  $\varnothing$  6,3 mm. Standard Kabellänge bis 2 m, maximal 20 m.





## CASINO CHANDELIER

Compact and of classic elegance the CASINO CHANDELIER is particularly well suited for custom built light fixtures such as an endless rail above a bar, as bespoke rectangular chandelier above a table in different levels or as big floor light. This lighting profile offers plenty of possibilities as a pure design element for individual lighting solutions.

The profile contains the full wiring with LED Technology and glass diffusers and needs a wired ceiling fixation every 2 meters. With standard ceiling brackets dimmable power supply to be installed externally. For integrated dimmer/power supply a customised canopy is needed.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS (1 METER CASINO PROFILE):

Dimensions (LxWxH)	approx. 1,026 x 35 x 201 mm
Power	approx. 20 Watt
Luminous flux/ efficiency	1.500 lm / 50 lm/W
Colour temperature	2.000–2.700 K
Weight	approx. 18 kg
Protection Code	IP 20

Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

#### Control technology

The light is dimmable with external power supply with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, trailing-edge, CASAMBI or remote control. Switches / controllers to be provided by the customer.

#### Ceiling bracket

Standard ceiling bracket only with external dimmer / power supply. See also our canopies or ring chandeliers for inspiration or talk to us about your customised solution.

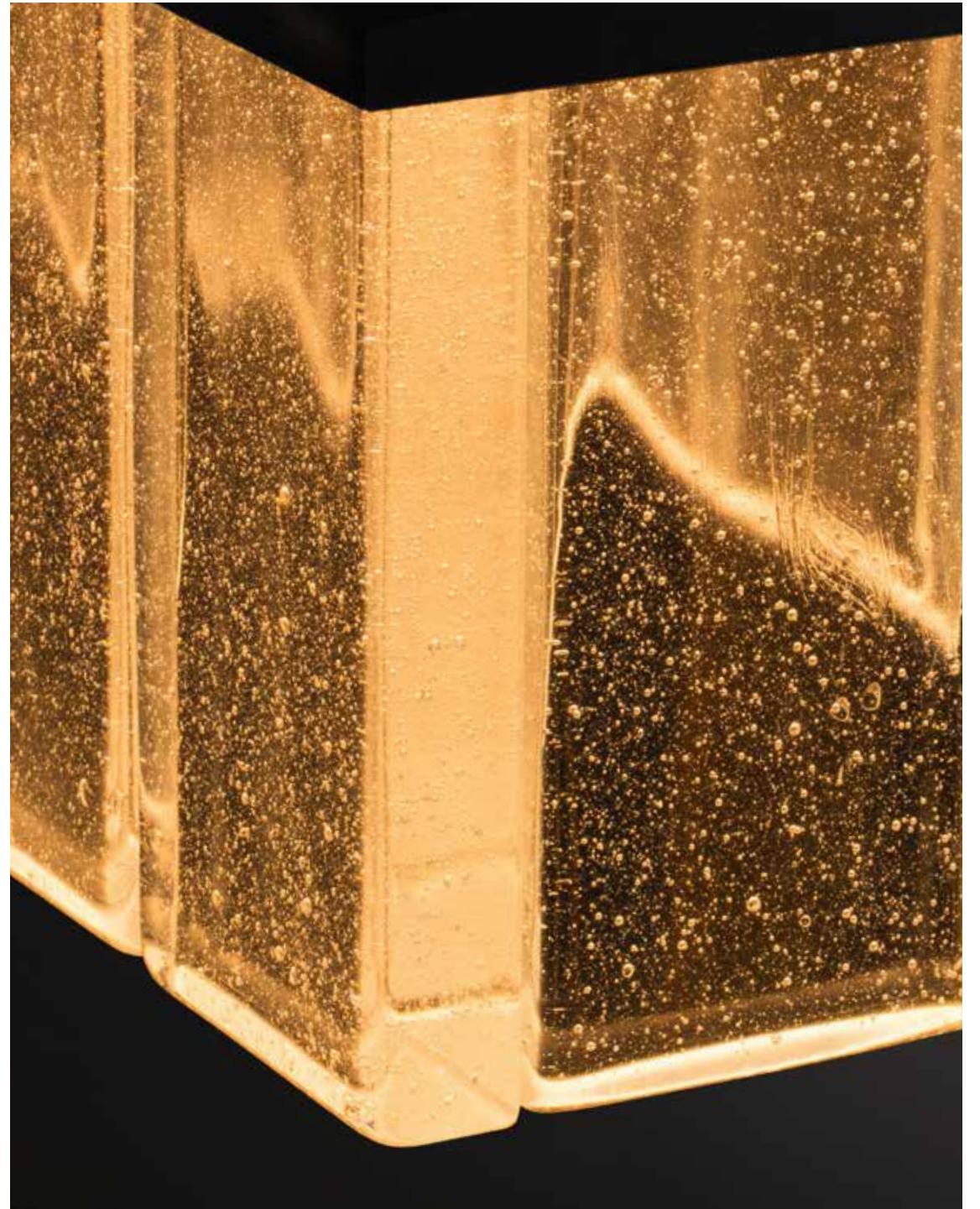
#### Material

The CASINO profile is available with the following socket finishes:

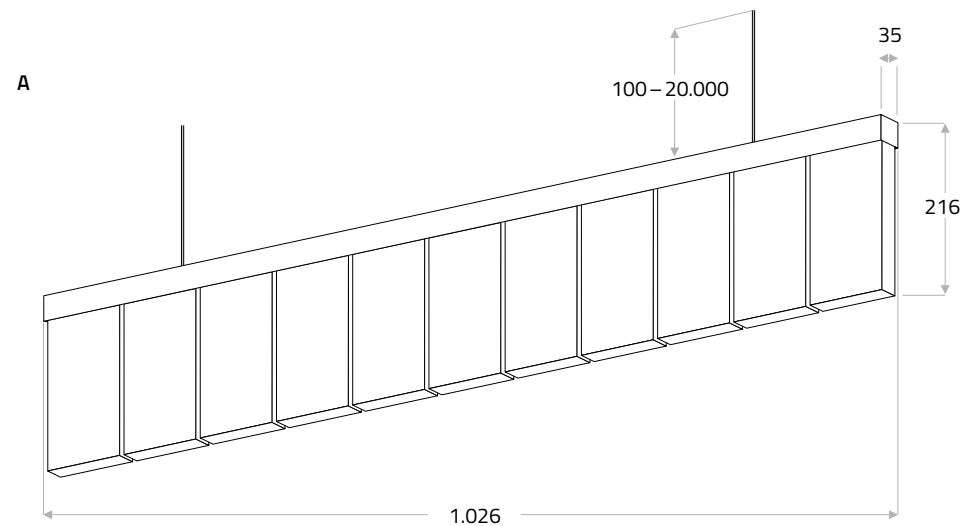
- P10 - Matte polished aluminum
- E22 - Black
- E23 - Stainless steel look
- E32 - Light bronze
- E33 - Middle bronze
- E34 - Dark bronze
- E35 - Matte brass
- M43 - Antique solid brass
- M44 - Matte solid brass
- M45 - High gloss solid brass

Usually wire-insulated, tin plated tensile cable with diameter 6.3 mm, standard length up to 2 m, max. 20 m.





## CASINOLEUCHTER - BEISPIELE CASINO CHANDELIER - EXAMPLES



### A - 1 Meter CASINO Leuchter 11 Gläser / 11 glasses

30 Watt, 2.400 lm / 80 lm/W  
approx. 25 kg

### C - CASINO Leuchter 26 Gläser / 26 glasses (z.B. je 11 Gläser lange Seite, je 2 Gläser kurze Seite e.g. 11 glasses long side, 2 glasses short side)

ca. / approx. 1.029 x 250 x 216  
100 Watt, 8.000 lm / 80 lm/W,  
approx. 75 kg

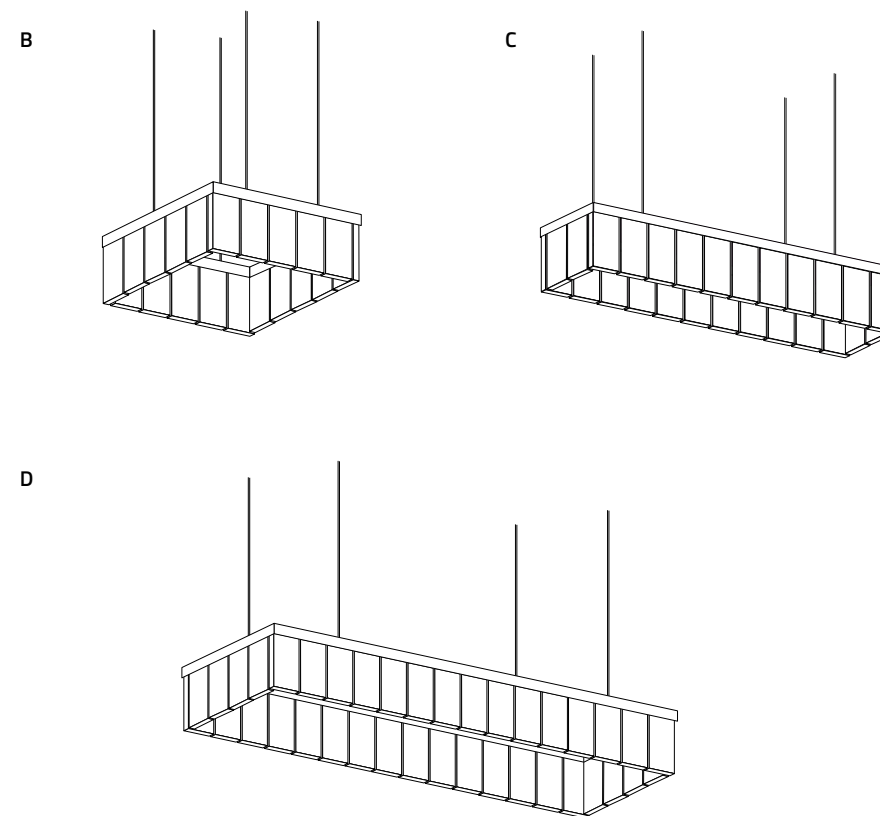
### B - CASINO Leuchter 20 Gläser / 20 glasses (z.B. je 5 Gläser pro Seite, e.g. 5 glasses each side)

ca. / approx. 500 x 500 x 216  
75 Watt, 6.000 lm / 80 lm/W,  
approx. 50 kg

### D - CASINO Leuchter 38 Gläser / 38 glasses (z.B. je 15 Gläser lange Seite, je 4 Gläser kurze Seite e.g. 15 glasses long side, 4 glasses short side)

ca. / approx. 1.401 x 436 x 216  
150 Watt, 12.000 lm / 80 lm/W,  
approx. 100 kg

Alle Angaben in mm / All dimensions in mm





CRU SOLITAIRE

eternal presence



## CRU SOLITAIRE

Die CRU SOLITAIRE, die absolute Urform, der Grundstein des Unternehmens, mit dem alles begann. Freischwebend, allein oder in Reih und Glied, wellenförmig versetzt oder verspielt wie ein Perpetuum mobile im bewegungslosen Zustand.

Die CRU-Pendelleuchte gibt es in zwei Größen: PETIT und GRAND CRU SOLITAIRE. Die Unterseiten der Gläser werden geschliffen und sind nach unten hin blendfrei. Ein modulares Gestaltungselement, das eine große Bandbreite an Möglichkeiten bietet: es stehen Einzelbefestigungen zur Verfügung, die Kabel können ganz ohne Deckenbefestigung durch Gipskartondecken gefädelt werden oder Sie sprechen mit uns über Ihre individuelle Lösung. Auf jeden Fall liefern wir die individuelle Bestromungs-, Sicherungs- und Befestigungstechnik.

### TECHNISCHE DATEN:

Maße (L x B x H)	Grand Cru ca. 201 x 95 x 35 mm Petit Cru ca. 115 x 95 x 35 mm
Leistung	ca. 7 Watt
Lichtstrom / Effizienz	350 lm / 50 lm/W
Gewicht	Grand Cru ca. 1,5 kg Petit Cru ca. 1 kg
Schutzklasse	IP 20

### Glasfarben

LED-Module mit div. Farbtemperaturen steuern u.a. die Farbe des Glases:  
Tuneable white LED: 2.000–2.700 K (stufenlos regelbare Farbtemperatur), >80–>90 Ra  
Warmweiss LED: 2.700 K >90 Ra  
Bernstein LED: 2.450 K >80 Ra  
Die Gläser sind auch in dekorativen Farben erhältlich. Glasfarben siehe Seiten 160–163.  
Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit externem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster, Phasenabschnitt, CASAMBI oder Fernbedienung. Schalter / Regler bauseits zu liefern.

### Deckenbefestigung

Standard Deckenbefestigungen siehe Seite 56 und Seiten 144–147. DB 055, DB 060, DB 080 Aufputz, DB 032 und DB 075 Unterputz zu verbauen. In DB 080 kann Netzteil Phasenabschnitt integriert werden. Siehe hierzu auch unsere Baldachin- oder Ringleuchter zur Inspiration bzw. sprechen Sie uns für Ihre individuelle Lösung an.

### Material

Bitte wählen Sie das Finish der Fassung und Deckenbefestigung im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite aus.  
Kabelstärke Ø 4,0 oder 6,3 mm. Standard Kabellänge bis 2 m, maximal 20 m.



GRAND CRU SOLITAIRE





PETIT CRU SOLITAIRE

## CRU SOLITAIRE

The CRU SOLITAIRE is an iconic archetype, the cornerstone that started it all. Free-floating, it can make a solitary statement or be lined up in a row, placed in a wave, or arranged like a playful mobile frozen in stillness.

Our CRU pendant lights are available in two sizes: PETIT and GRAND CRU SOLITAIRE. The bottom of each piece of glass is polished for an invisible, glare-free finish. This creates numerous design options: you could use a standard ceiling bracket, thread the cables through a plasterboard ceiling without using a bracket, or consult with us about an individualised solution to meet your needs. We provide customised solutions, methods of securing, and fasteners for your new light fittings.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Dimensions (L x W x H)	Grand Cru approx. 201 x 95 x 35 mm Petit Cru approx. 115 x 95 x 35 mm
Power	approx. 7 Watt
Luminous flux / efficiency	350 lm / 50 lm/W
Weight	Grand Cru approx. 1.5 kg Petit Cru approx. 1 kg
Protection Code	IP 20

### Glass colours

LED modules with various colour temperatures control the colour of the glass:  
Tuneable white LED: 2,000–2,700 K (continuously adjustable colour temperature ), >80→>90 Ra  
Warm white LED: 2,700K >90 Ra  
Amber LED: 2,450 K >80 Ra,  
also in combination with coloured glasses;  
glass colours see pages 160–163.  
Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours;  
can be replaced by an electrician.

### Control technology

The light is dimmable with external power supply

with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, trailing-edge, CASAMBI or remote control. Switches / controllers to be provided by the customer.

### Ceiling bracket

Standard ceiling brackets see page 56 and pages 144–147. DB 055, DBN 060, DB 080 surface mounted, DB 032 and DB 075 flush-mounted. In DB 080 power supply trailing-edge can be integrated. See also our canopies or ring chandeliers for inspiration or talk to us about your customised lighting solution.

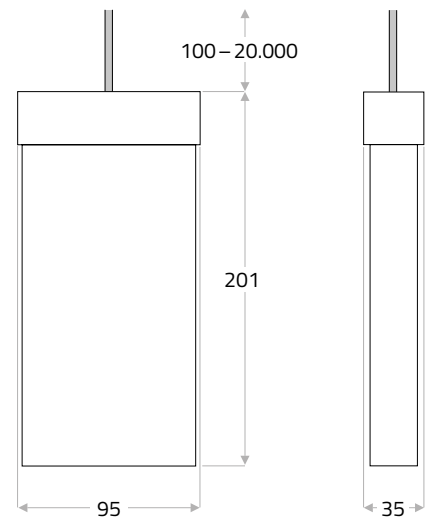
### Material

Please select your preferred surface finish for the socket and ceiling bracket in the “Material” section on pages 164–167 or of our Website.

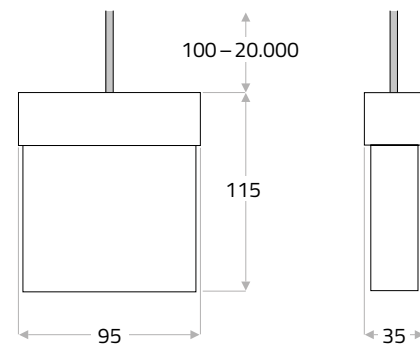
Usually wire-insulated, tin plated tensile cable with diameter 4.0 or 6.3 mm, standard length up to 2 m, max. 20 m.

## CRU SOLITAIRE - ABMESSUNGEN CRU SOLITAIRE - MEASUREMENTS

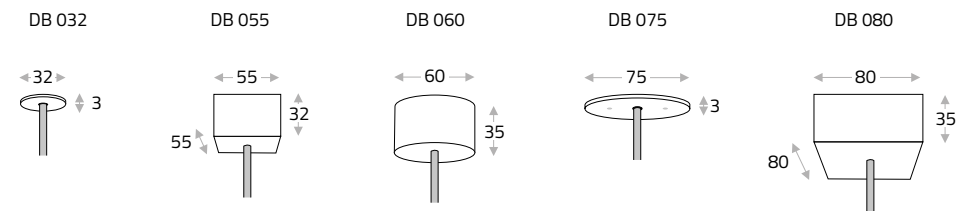
Grand Cru Solitaire



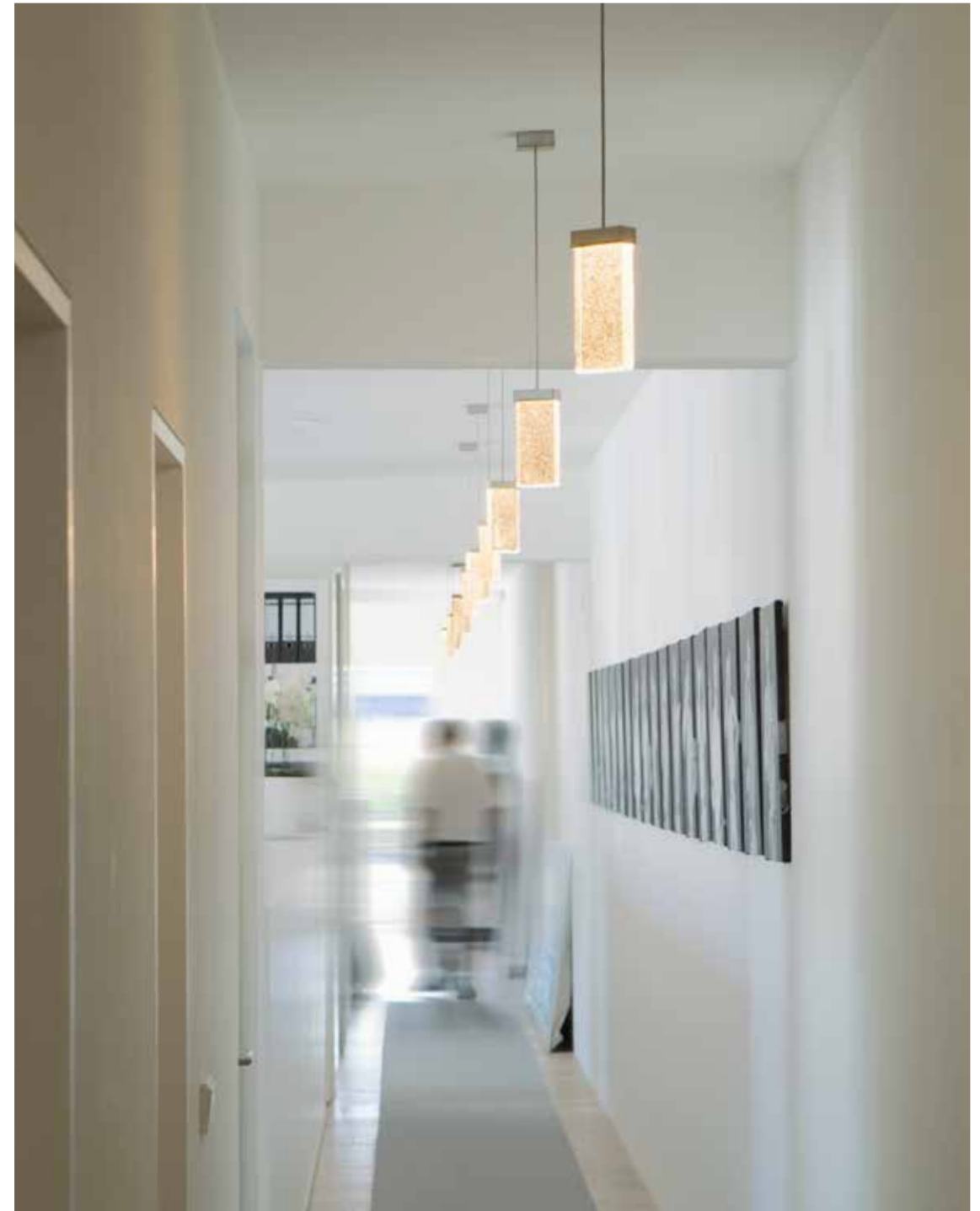
Petit Cru Solitaire



Standard Deckenbefestigungen / Standard ceiling brackets



Alle Angaben in mm / All dimensions in mm



## CRU SOLITAIRE SC

Die CRU SOLITAIRE SC Leuchten mögen in ihrer außergewöhnlichen Erscheinung an die Stalaktiten in der osmanischen Architektur erinnern, da sie direkt an die Decke montiert werden.

Die kabellose SOLITAIRE SC gibt es in zwei Größen: PETIT und GRAND. Die Leuchte kann als einzelnes Objekt oder in einer Gruppe an der Standard-Deckenbefestigung montiert werden. Bei der Standard- Deckenbefestigung hängt die Leuchte mit einer 5 mm Schattenfuge direkt unter der Decke. Ist in einer Decke nicht ausreichend Platz für die Verkabelung, können die CRU SOLITAIRE SC direkt auf einen maßgeschneiderten Baldachin installiert werden, der zur Aufnahme der Elektronik und elektrischen Verteilung dient.

### TECHNISCHE DATEN:

Maße (LxBxH)	Grand Cru SC ca. 201x 95 x 35 mm Petit Cru SC ca. 115 x 95 x 35 mm
Leistung	ca. 7 Watt
Lichtstrom / Effizienz	350 lm / 50 lm/W
Gewicht	Grand Cru SC ca. 1,5 kg Petit Cru SC ca. 1 kg
Schutzklasse	IP 20

### Glasfarben

LED-Module mit div. Farbtemperaturen steuern u.a. die Farbe des Glases:  
Tuneable white LED: 2.000–2.700 K (stufenlos regelbare Farbtemperatur), >80–>90 Ra  
Warmweiss LED: 2.700 K >90 Ra  
Bernstein LED: 2.450 K >80 Ra  
Die Gläser sind auch in dekorativen Farben erhältlich. Glasfarben siehe Seiten 160–163.

Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit externem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster, Phasenabschnitt, CASAMBI oder Fernbedienung. Schalter / Regler bauseits zu liefern.

### Deckenbefestigung

Eine Einzelbefestigung hat die Maße 80 x 25 x 5 mm.

### Material

Bitte wählen Sie das Finish der Fassung im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite aus.



GRAND CRU SOLITAIRE SC





## CRU SOLITAIRE SC

Mounted directly on the ceiling, the CRU SOLITAIRE SC luminaires calls to mind the stalactites of Ottoman architecture.

The cordless CRU SOLITAIRE SC is available in two sizes: PETIT and GRAND. It can be mounted as a single object or as a cluster using standard or custom ceiling brackets. With the standard ceiling bracket, the glass body is mounted directly beneath the ceiling with a 5-mm shadow gap. If there is not enough space for wiring within the ceiling, a customised canopy can hide the electronics and serve as an electricity distributor.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Dimensions (L x W x H)	Grand Cru SC approx. 201 x 95 x 35 mm Petit Cru SC approx. 115 x 95 x 35 mm
Power	approx. 7 Watt
Luminous flux / efficiency	350 lm / 50 lm/W
Weight	Grand Cru SC approx. 1.5 kg Petit Cru SC approx. 1 kg
Protection Code	IP 20

### Glass colours

LED modules with various colour temperatures control the colour of the glass:  
Tuneable white LED: 2,000–2,700 K (continuously adjustable colour temperature), >80–>90 Ra  
Warm white LED: 2,700K >90 Ra  
Amber LED: 2,450 K >80 Ra,  
also in combination with coloured glasses;  
glass colours see pages 160–163.

Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

### Control technology

The light is dimmable with external power supply with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, trailing-edge, CASAMBI or remote control. Switches / controllers to be provided by the customer.

### Ceiling bracket

Dimensions of a single bracket: 80 x 25 x 5 mm.

### Material

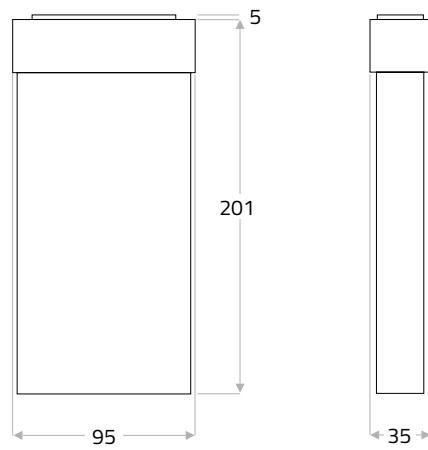
Please select your preferred surface finish for the socket bracket in the "Material" section on pages 164–167 or of our Webseite.

GRAND CRU SOLITAIRE SC

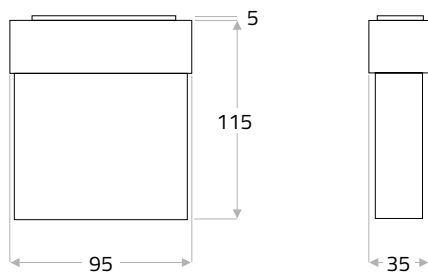


## CRU SOLITAIRE SC- ABMESSUNGEN CRU SOLITAIRE SC - MEASUREMENTS

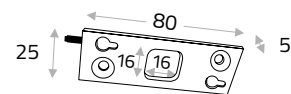
Grand Cru Solitaire SC



Petit Cru Solitaire SC



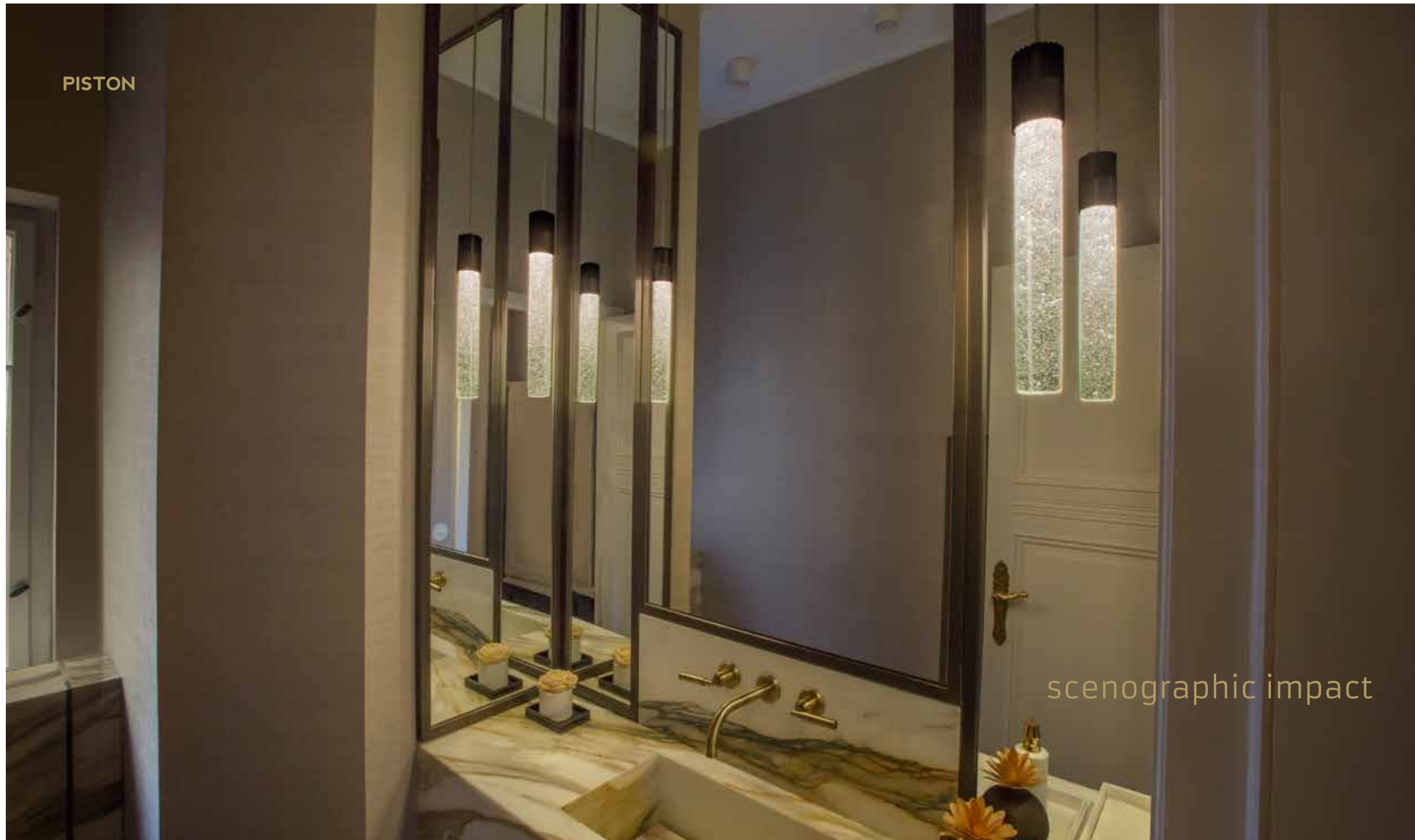
Standard-Deckenbefestigung DB OSC  
Standard ceiling bracket DB OSC



Alle Angaben in mm / All dimensions in mm



PISTON



scenographic impact

## PISTON

Die Einheit aus minimalistischer Prägnanz in der Formensprache und sinnlicher Lichtsprache: GRAND PISTON und PETIT PISTON.

Massiv gearbeiteter Glaszylinder mit Kühlerfassung und High-Power LED als Pendelleuchte. Ob als Solitaire mit Einzeldeckenbefestigung oder in Gruppen an maßgeschneiderten Baldachinen installiert: Formvollendetes Design durch maximale Reduktion gibt diesen Pendelleuchten ihren starken Charakter. Da die Zylinder in Handarbeit gefertigt werden, ist jedes Stück ein Unikat. Das Glas kann in unterschiedlichen Längen auf Maß bestellt werden.

### TECHNISCHE DATEN:

Maße (LxBxH)	Grand Piston ca. 60 x 60 x 500 mm Petit Piston ca. 40 x 40 x 400 mm
Leistung	ca. 10 Watt
Lichtstrom / Effizienz	430 lm / 40 lm/W
Gewicht	ca. 5–6 kg
Schutzklasse	IP 44

### Glasfarben

LED-Module mit div. Farbtemperaturen steuern u.a. die Farbe des Glases:  
Tuneable white LED: 2.000–3.000 K (stufenlos regelbare Farbtemperatur), >80–>90 Ra  
Warmweiss LED: 2.500 K >90 Ra  
Bernstein LED: 2.000 K >80 Ra Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit externem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster, Phasenabschnitt, CASAMBI oder Fernbedienung. Schalter / Regler bauseits zu liefern.

### Deckenbefestigung

Standard Deckenbefestigung Grand Piston DB 060 im Zylinderstil wie Fassung, Montage auf Putz.  
Standard Deckenbefestigung Petit Piston DB P48 im Zylinderstil wie Fassung, Montage auf Putz.

### Material

Bitte wählen Sie das Finish der Fassung und Deckenbefestigung im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite aus.

Standard Kabelstärke Ø 6,3 mm, Standard Kabellänge bis 2 m, maximal 20 m.





PETIT PISTON ART DÉCO FASSUNG  
 PETIT PISTON ART DÉCO SOCKET

## PISTON

Harmonious minimalist design merged with sensuous lighting options: GRAND PISTON and PETIT PISTON.

This minimalist pendant lamp has a solid crafted glass cylinder with a self-cooling fixture and high-power LED, conveying a strong personality thanks to its clean design. The cylinders are handmade, making each piece unique. The glass length can be customised to meet your design needs.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Dimensions (L x W x H)	Grand Piston approx. 60 x 60 x 500 mm Petit Piston approx. 40 x 40 x 400 mm
Power	approx. 10 Watt
Luminous flux/ efficiency	430 lm / 40 lm/W
Weight	approx. 5 – 6 kg
Protection Code	IP 44

LED modules with various colour temperatures control the colour of the glass:  
 Tuneable white LED: 2,000–3,000 K (continuously adjustable colour temperature), >80–>90 Ra  
 Warm white LED: 2,500K >90 Ra ;  
 Amber LED: 2,000 K >80 Ra,  
 Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

### Control technology

The light is dimmable with external power supply

with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, trailing-edge, CASAMBI or remote control. Switches / controllers to be provided by the customer.

### Ceiling bracket

Cylinder-style standard ceiling bracket Grand Piston (same style as socket) DB 060, surface mounting. Cylinder-style standard ceiling bracket Petit Piston (same style as socket) DB P48, surface mounting. Please contact us for your customised ceiling bracket.

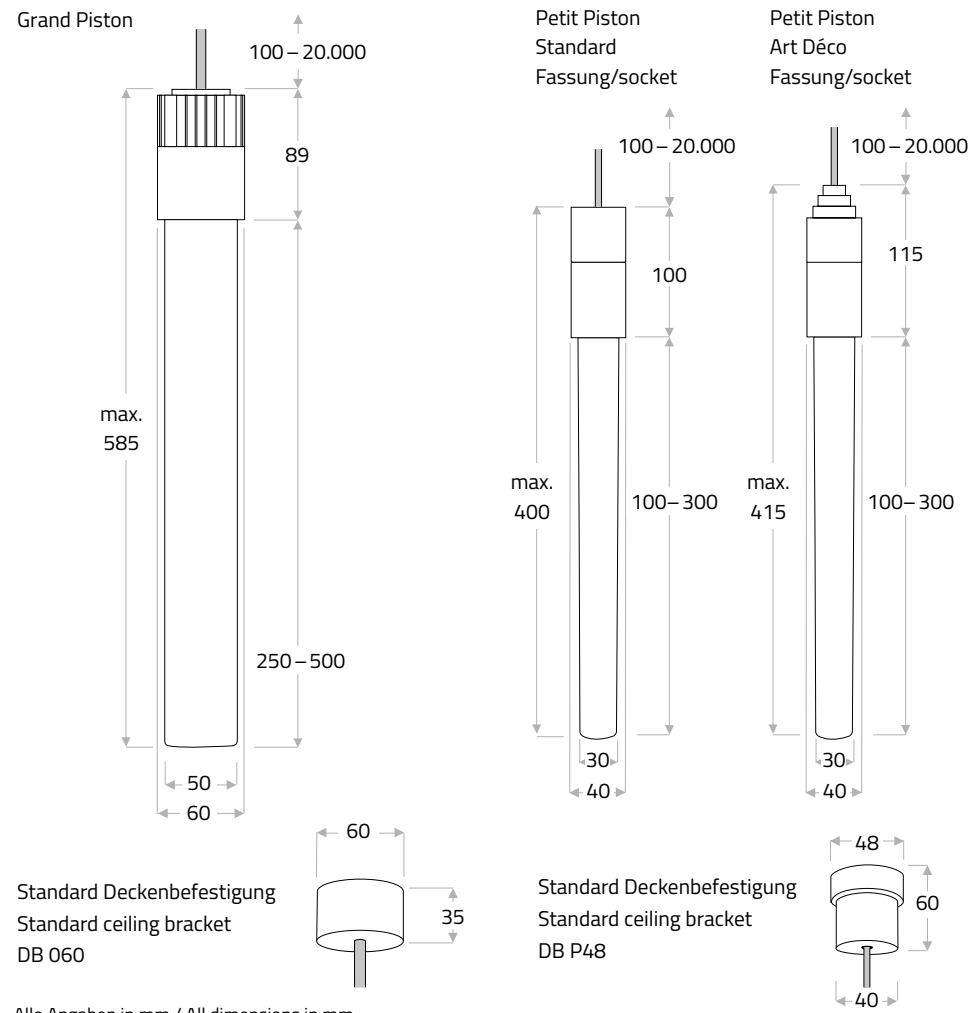
### Material

Please select your preferred surface finish for the socket and ceiling bracket in the "Material" section on pages 164–167 or of our website.

Usually wire-insulated, tin-plated tensile cable with diameter 6.3 mm, standard length up to 2 m, max 20 m.



**PISTON - ABMESSUNGEN**  
**PISTON - MEASUREMENTS**



Alle Angaben in mm / All dimensions in mm





ALLUMETTE

May the Force be with you

Obi-Wan Kenobi

## ALLUMETTE

Glühende Eisenspitzen im Feuer? Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt. Spielerisch freifallend wie beim Mikado, übereinandergelegt oder streng im Raster gekreuzt, je nach Belieben auf die Räumlichkeit abgestimmt. Für die neuen Büroräumlichkeiten des Rückversicherers SCOR in Zürich haben wir anlässlich des Projektes „Geschäftshaus Rosau“ mit Annette Gigon / Mike Guyer Architekten Zürich und Walter Moggio von EBP Schweiz AG / Lichtarchitektur Zürich diese feinen Leuchten entwickelt.

Die Deckenleuchte mit beliebiger Anzahl an Vierkantstelen und in gleicher Form fortlaufend massivem Glaskörper. Die Deckenleuchte Allumette erlaubt in ihrer eleganten Modulhaftigkeit absolute Gestaltungsfreiheit. Ihre volle Wirkung entfaltet sie in Fluren, Lobbys und großzügigen Sälen.

### TECHNISCHE DATEN:

Maße (LxBxH)	Langes Glas
	ca. 278 x 40 x 40 mm
Leistung	Kurzes Glas
	ca. 140 x 40 x 40 mm
Lichtstrom / Effizienz	ca. 10 Watt
	430 lm / 40 lm/W
Farbtemperatur	2.000–3.000 K
Gewicht	ca. 3–4 kg
Schutzklasse	IP 44
Lebensdauer LED-Modul	ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit externem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster,

Phasenabschnitt, CASAMBI oder Fernbedienung. Schalter / Regler bauseits zu liefern.

### Deckenbefestigung

Deckenbefestigung auf Maß

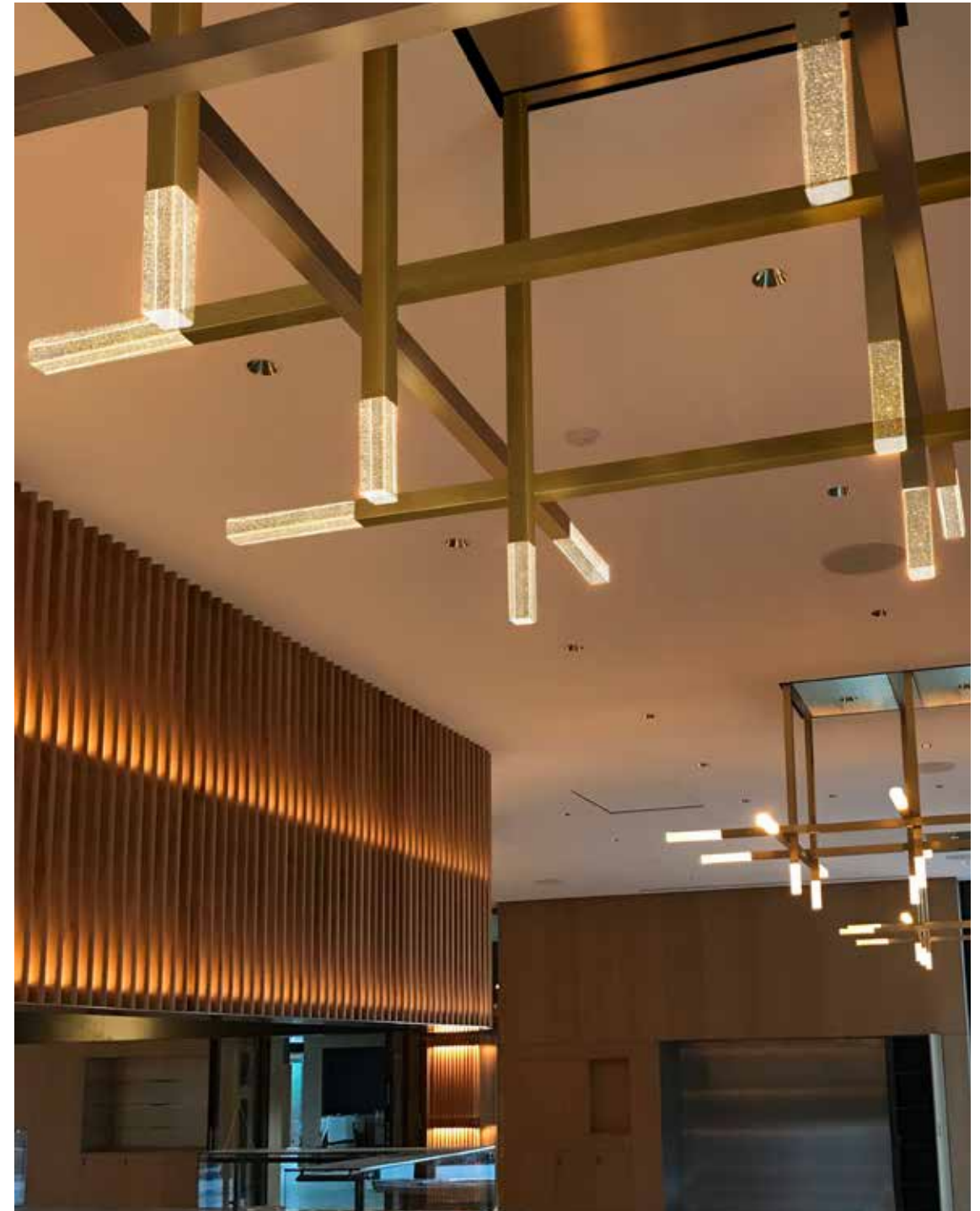
### Material

Allumette ist mit folgenden Finishes erhältlich:

M43 - Messing brüniert massiv

M44 - Messing matt massiv

Fotos der Finishes finden Sie im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite.







## ALLUMETTE

Iron glowing in the fire? Let your imagination run wild! Falling freely like a game of pick-up sticks, stacked on top of each other, or set in a strict grid, this light is easily tailored to harmonise with your space. These luminaires were developed in cooperation with Annette Gigon / Mike Guyer Architekten Zürich and Walter Moggio from EBP Schweiz AG / Lichtarchitektur Zürich for the new office building of reinsurance company SCOR in the course of the project „Geschäftshaus Rosau“ in Zurich.

The ALLUMETTE ceiling lamp has any number of uniform rectangular bars and an uninterrupted glass body that enables diverse planning options. Custom made to size, this light creates an effect that transforms corridors, lobbies, and even spacious halls.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Dimensions (LxWxH)	Long glass	approx. 278 x 40 x 40 x mm
	Short glass	approx. 140 x 40 x 40 x mm
Power	approx. 10 Watt	
Luminous flux / efficiency	430 lm / 40 lm/W	
Colour temperature	2,000–3,000 K	
Weight	approx. 5–6 kg	
Protection Code	IP 44	

Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

#### Control technology

The light is dimmable with external power supply with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, trailing-

edge, CASAMBI or remote control. Switches / controllers to be provided by the customer.

#### Ceiling bracket

Ceiling bracket made-to-measure

#### Material

Allumette is available with the following finishes:

M43 - Antique solid brass

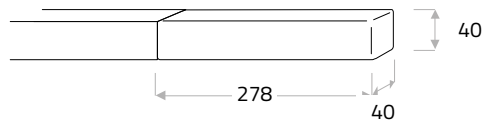
M44 - Matte solid brass

See the finishes in the chapter „Material“ pages 164–167 or on our website.

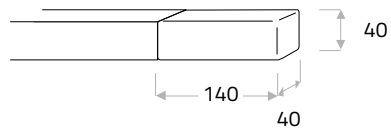
## ALLUMETTE - ABMESSUNGEN ALLUMETTE - MEASUREMENTS

Allumette modulares System  
Allumette modular system

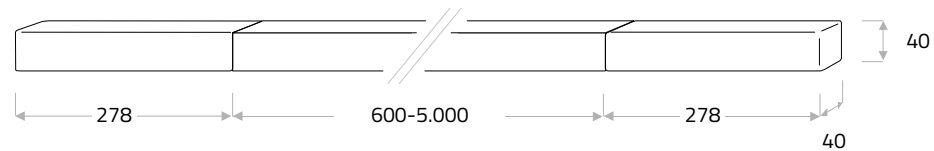
Langes Glas  
Long glass



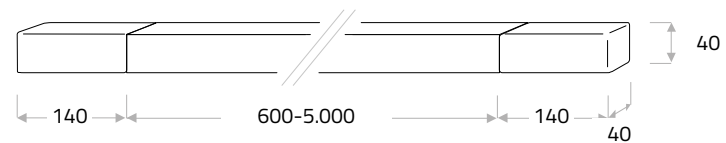
Kurzes Glas  
Short glass



Element mit 2 langen Gläsern  
Element with 2 long glasses



Element mit 2 kurzen Gläsern  
Element with 2 short glasses



Alle Angaben in mm / All dimensions in mm



**WANDLEUCHTEN  
WALL LIGHTS**

PAPILLON



hand crafted in germany



## PAPILLON

Wie die Flügel eines Schmetterlings legen sich die austretenden feinen Lichtstrahlen des strengen geometrischen Körpers weich und fächerartig auf die Wand.

Die PAPILLON Wandleuchten gibt es in zwei Größen: PETIT PAPILLON und GRAND PAPILLON. Sie eignen sich besonders für Bäder, Flure, Spiegelbeleuchtungen und überall da, wo funktionales Dekorationslicht Anwendung finden soll. Die Leuchte kann mit dem Glas auf- oder abwärts montiert werden. Die Stirnfläche des Glases ist geschliffen (satiniert), um den Lichtaustritt als homogene Lichtfläche zu gestalten.

Bei der PAPILLON ÉCRAN wird das bemerkenswerte Design der PAPILLON Wandleuchten durch das Element der Rückplatte zusätzlich betont und unterstreicht in stilvoller Kompaktheit die Wirkung, auch in Badezimmern sowie im überdachten Außenbereich.

### TECHNISCHE DATEN:

Maße (L x B x H)	Grand Papillon	u.a. die Farbe des Glases:
	ca. 222 x 98 x 75 mm	Tuneable white LED: 2.000–2.700 K (stufenlos regelbare Farbtemperatur), >80–>90 Ra
	Petit Papillon	Warmweiss LED: 2.700 K >90 Ra
	ca. 151 x 98 x 75 mm	Bernstein LED: 2.450 K >80 Ra
	Grand Papillon Écran	Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.
	ca. 238 x 130 x 78 mm	
	Petit Papillon Écran	
	ca. 167 x 130 x 78 mm	
Leistung	ca. 7 Watt	<b>Steuerungstechnik</b>
Lichtstrom / Effizienz	350 lm / 50 lm/W	Die Leuchte ist dimmbar mit externem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster, Phasenabschnitt, CASAMBI oder Fernbedienung. Phasenabschnittdimmer kann integriert verbaut werden. Schalter / Regler bauseits zu liefern.
Gewicht	Grand Papillon ca. 2,3 kg	Externes Netzteil = Schutzklasse IP 44, integriertes Netzteil = Schutzklasse auf IP 20.
	Petit Papillon ca. 1,5 kg	
	Grand Papillon Écran	<b>Material</b>
	ca. 2,6 kg	Bitte wählen Sie das Finish der Fassung im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite aus.
	Petit Papillon Écran	
	ca. 1,8 kg	
Schutzklasse	IP 44 / IP 20	

### Glasfarben

LED-Module mit div. Farbtemperaturen steuern



GRAND PAPILLON ABWÄRTS MONTIERT UND SATINIERT  
GRAND PAPILLON INSTALLED DOWNWARDS AND SATINATED



GRAND PAPILLON ÉCRAN

## PAPILLON

Like the wings of a butterfly, our PAPILLON wall sconce casts soft rays of light from its geometric glass body.

The PAPILLON wall light is available in two sizes: PETIT PAPILLON and GRAND PAPILLON. These functional pieces are ideal for bathrooms, corridors, mirror illumination, and anywhere that can be enhanced by functional decorative lighting. The luminaire can be installed with the glass facing upwards or downwards, with glass edges that are satinated to create an even light surface on the wall.

The PAPILLON ÉCRAN further emphasises the remarkable design of the PAPILLON wall lights by introducing a back plate that underlines the overall effect with a compact stylishness that is ideal for bathrooms and covered outdoor areas.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Dimensions (L x W x H)	Grand Papillon	approx. 222 x 98 x 75 mm
	Petit Papillon	approx. 151 x 98 x 75 mm
	Grand Papillon Écran	approx. 238 x 130 x 78 mm
	Petit Papillon Écran	approx. 167 x 130 x 78 mm
Power	approx. 7 Watt	
Luminous flux/ efficiency	350 lm / 50 lm/W	
Weight	Grand Papillon	approx. 2,3 kg
	Petit Papillon	approx. 1,5 kg
	Grand Papillon Écran	approx. 2,6 kg
	Petit Papillon Écran	approx. 1,8 kg
Protection Code	IP 44 / IP 20	

### Glass colours

LED modules with various colour temperatures control the colour of the glass:

Tuneable white LED: 2,000–2,700 K (continuously adjustable colour temperature), >80–>90 Ra  
 Warm white LED: 2,700K >90 Ra ;  
 Amber LED: 2,450 K >80 Ra,  
 Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours;  
 can be replaced by an electrician.

### Control technology

Dimmable with external power supply with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, trailing-edge, CASAMBI or remote control. Integrated trailing-edge phase dimmer optional. (no integrated power supply when tuneable white). Switches / controllers to be provided by the customer.

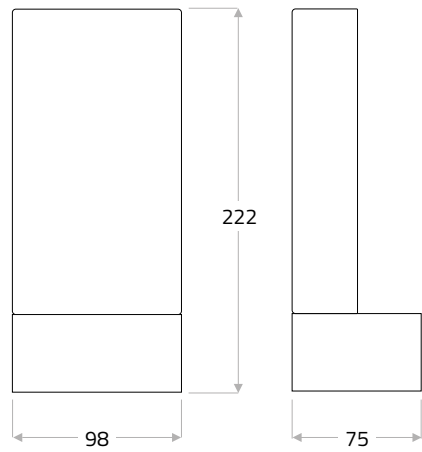
External power supply = protection class IP 44,  
 integrated power supply = protection class IP 20.

### Material

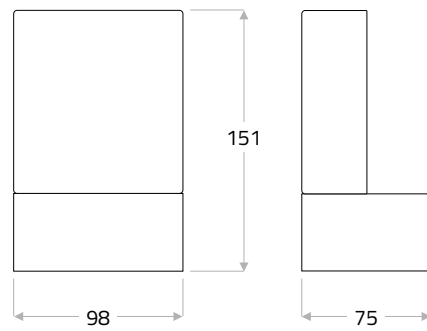
Please select your preferred surface finish for the socket in the "Material" section on pages 164–167 or of our website.

**PAPILLON - ABMESSUNGEN**  
**PAPILLON - MEASUREMENTS**

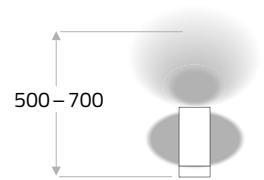
Grand Papillon



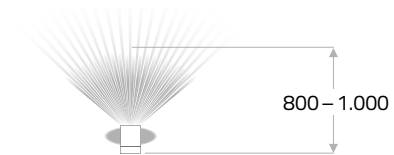
Petit Papillon



Satiniert / Satinated



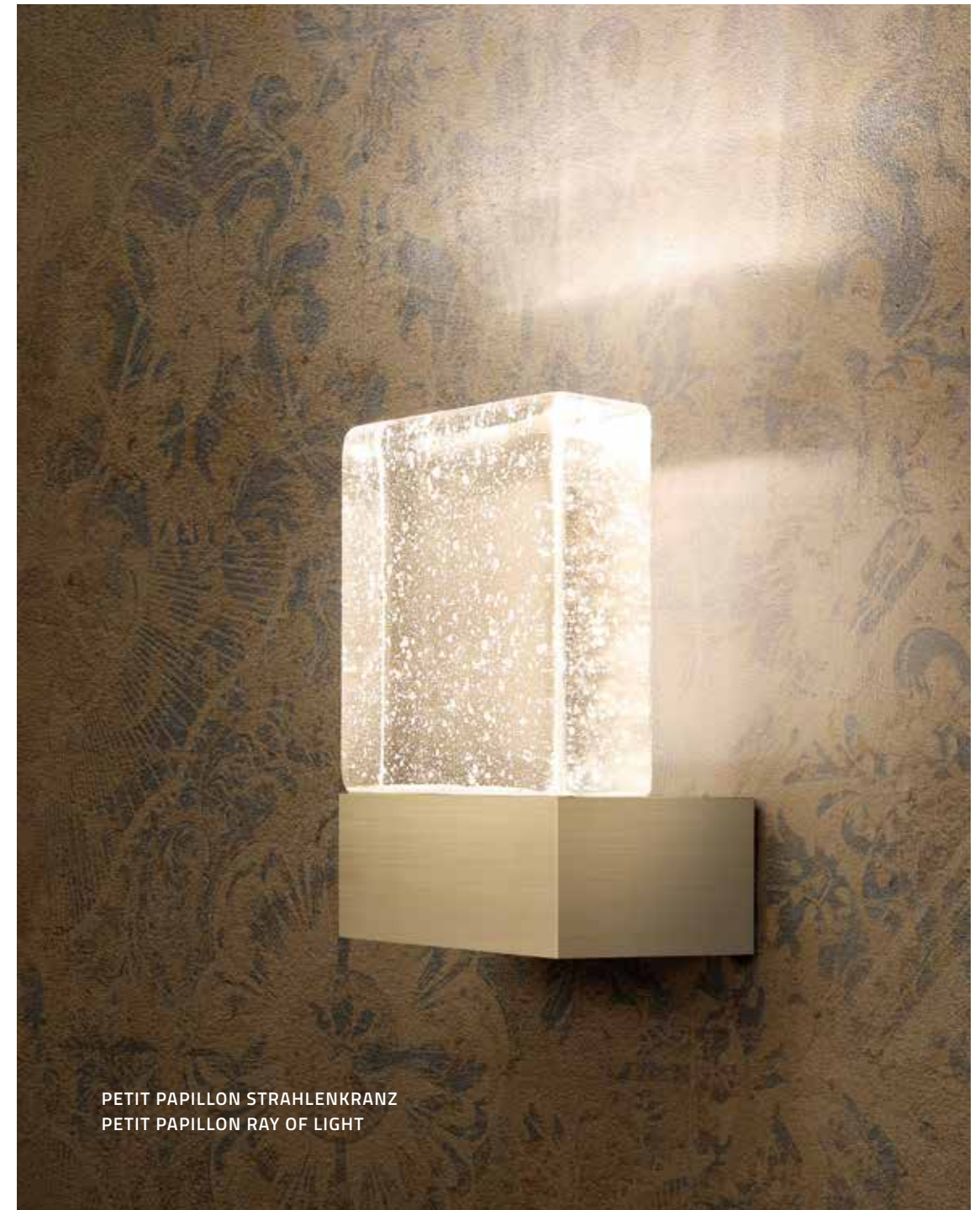
Strahlenkranz / Ray of light



Satiniert / Satinated



Alle Angaben in mm / All dimensions in mm

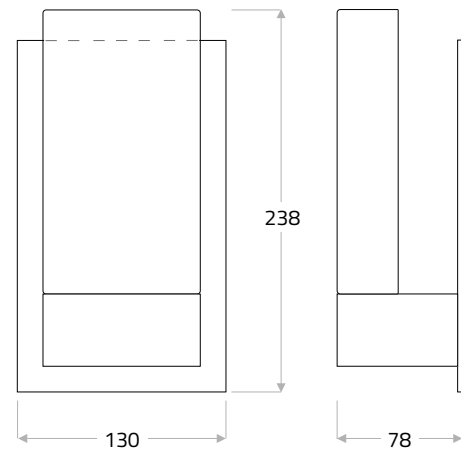


PETIT PAPILLON STRAHLENKRANZ  
 PETIT PAPILLON RAY OF LIGHT

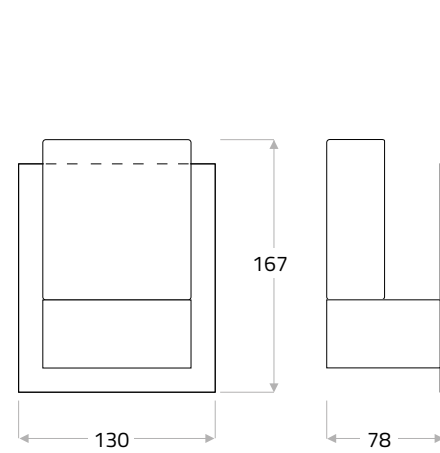


**PAPILLON ÉCRAN - ABMESSUNGEN**  
**PAPILLON ÉCRAN - MEASUREMENTS**

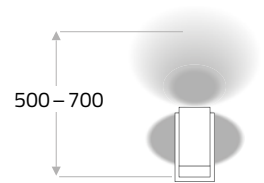
Grand Papillon Écran



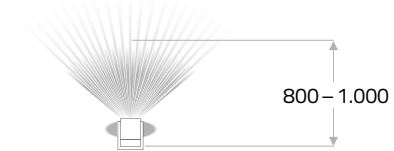
Petit Papillon Écran



Satiniert / Satinated



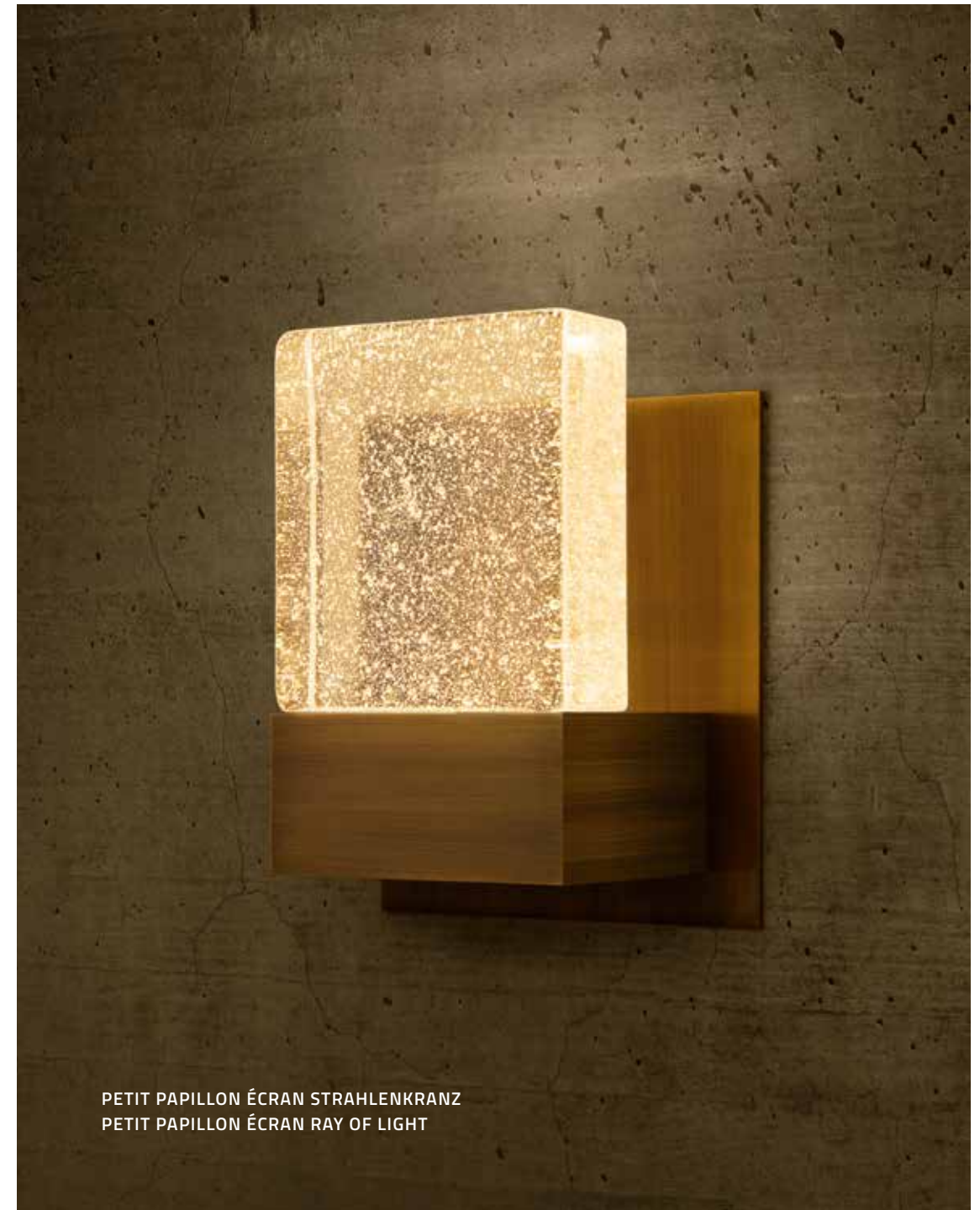
Strahlenkranz / Ray of light



Satiniert / Satinated



Alle Angaben in mm / All dimensions in mm



PETIT PAPILLON ÉCRAN STRAHLENKRANZ  
 PETIT PAPILLON ÉCRAN RAY OF LIGHT



GRAND PAPILLON DUO

timeless elegance



## GRAND PAPILLON DUO

Die GRAND PAPILLON DUO Wandleuchte ist das Flaggschiff unserer Wandappliken und wird mit ihrem unverwechselbaren Lichtspiel auf jeder Wand zum Objekt. Die Leuchte bietet mit den nach oben- und unten gerichteten Gläsern mit über 600 lm wahrlich fürstliches Licht für große Räume. Diese formschöne und lichtstarke Wandleuchte eignet sich deshalb besonders für größere Treppenhäuser oder Eingangsbereiche, Hotel-Lobbys oder für größere Yachten.

Die GRAND PAPILLON ÉCRAN schafft eine Einheit aus minimalistischer Prägnanz in der Formensprache und sinnlicher Lichtsprache. Écran bedeutet aus dem Französisch übersetzt Leinwand. Die Rückplatte ist diese „Leinwand“: ein Blickfang, der die klare und gradlinige Schönheit der Leuchte in ihrer ganzen Besonderheit noch einmal hervorhebt. Eine Inszenierung, die die Leuchte als Objekt feiert, gleichzeitig aber auch durch das sanfte, indirekte Licht eine harmonische Verbindung zum Raum schafft. Maßgeschneiderte Lösungen wie z.B. individuell angepasste Maße der Rückplatte sind möglich.

### TECHNISCHE DATEN:

Maße (LxBxH)	Grand Papillon Duo ca. 515 x 98 x 75 mm Grand Papillon Duo Écran ca. 515 x 130 x 78 mm
Leistung	ca. 14 Watt
Lichtstrom / Effizienz	700 lm / 50 lm/W
Gewicht	Grand Papillon Duo ca. 5 kg Grand Papillon Duo Écran ca. 5,5 kg
Schutzklasse	IP 44 / IP 20

### Glasfarben

LED-Module mit div. Farbtemperaturen steuern u.a. die Farbe des Glases:

Tuneable white LED: 2.000–2.700 K (stufenlos regelbare Farbtemperatur), >80–>90 Ra  
Warmweiss LED: 2.700 K >90 Ra

Bernstein LED: 2.450 K >80 Ra  
Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit integriertem oder externem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster, Phasenabschnitt, CASAMBI oder Fernbedienung. Tuneable white nur möglich mit externem Netzteil. Schalter / Regler bauseits zu liefern. Externes Netzteil = Schutzklasse IP 44, integriertes Netzteil = Schutzklasse auf IP 20.

### Material

Bitte wählen Sie das Finish der Fassung im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite aus.



GRAND PAPILLON DUO ÉCRAN



## GRAND PAPILLON DUO

The GRAND PAPILLON DUO wall lamp is one of our flagship models, its distinctive play of light transforming it into a sculpture. With glass elements that face both upwards and downwards, emitting more than 600 lumens, the lamp provides generous lighting for large rooms or stairways. This elegant and bright wall sconce is ideal for grand staircases or entrance areas, hotel lobbies, or larger yachts. The front surface of the glass can be polished (satinated) upon request to create an even light surface.

The minimalist design of the GRAND PAPILLON ÉCRAN merges harmoniously with a distinctive lighting vocabulary: Écran, French for canvas. The backplate acts as this “canvas”, an eye-catcher that highlights the lamp’s clear-cut and unique beauty. This staging celebrates the luminaire as an artistic object, while at the same time creating a harmonious connection to the room through the softness of its indirect light. Custom solutions are available, such as tailored dimensions for the backplate.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Dimensions (L x W x H)	Grand Papillon Duo approx. 515 x 98 x 75 mm Grand Papillon Duo Écran approx. 515 x 130 x 78 mm
Power	approx. 14 Watt
Luminous flux / efficiency	700 lm / 50 lm/W
Weight	Grand Papillon Duo approx. 5 kg Grand Papillon Duo Écran approx. 5,5 kg
Protection Code	IP 44 / IP 20

### Glass Colours

LED modules with various colour temperatures control the colour of the glass:  
Tuneable white LED: 2,000–2,700 K (continuously adjustable colour temperature ), >80–>90 Ra  
Warm white LED: 2,700K >90 Ra  
Amber LED: 2,450 K >80 Ra,

Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

### Control technology

The light is dimmable with integrated or external power supply with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, trailing-edge, CASAMBI or remote control. Tuneable white only available with external power supply.

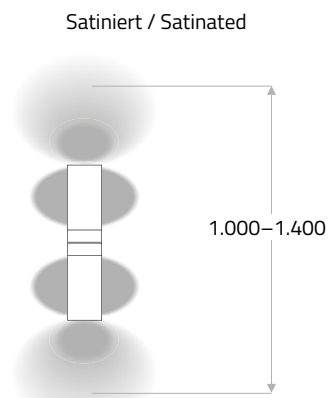
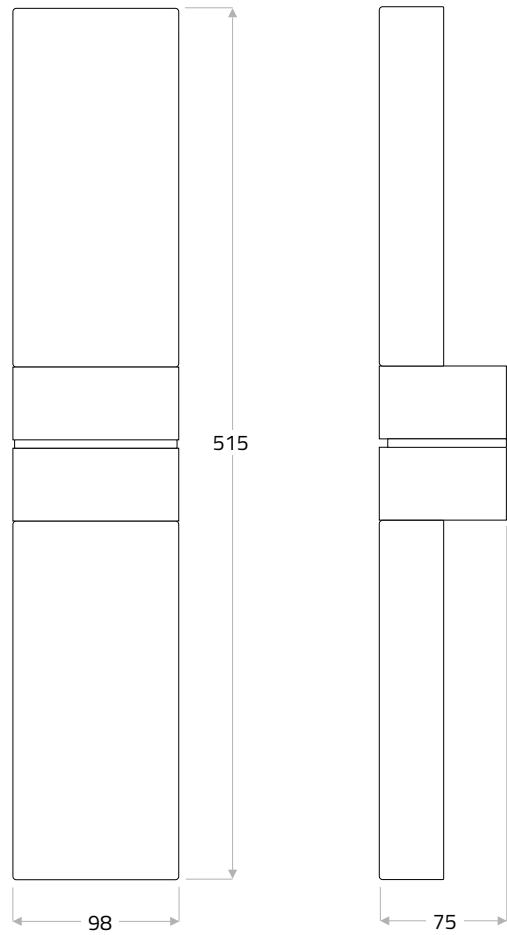
Switches / controllers to be provided by the customer.

External power supply = protection class IP 44, integrated power supply = protection class IP 20.

### Material

Please select your preferred surface finish for the socket in the “Material” section on pages 164–167 or of our website.

GRAND PAPILLON DUO - ABMESSUNGEN  
GRAND PAPILLON DUO - MEASUREMENTS

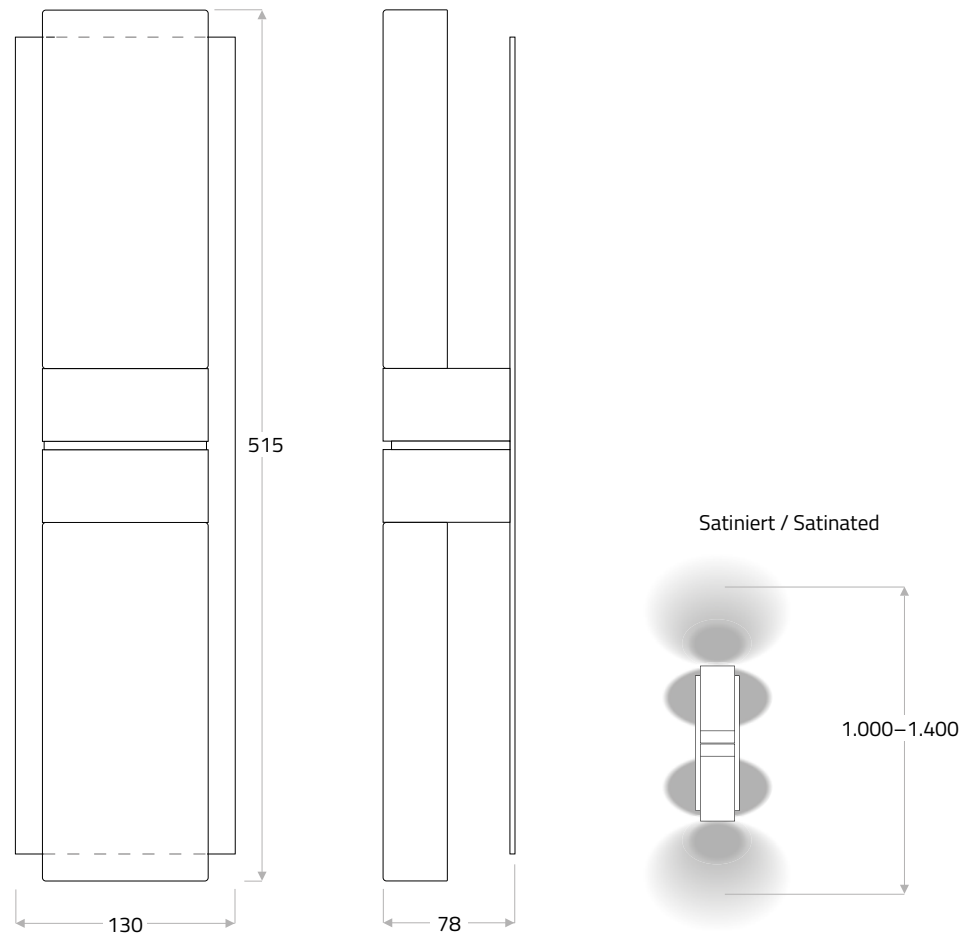


Alle Angaben in mm / All dimensions in mm





GRAND PAPILLON DUO ÉCRAN - ABMESSUNGEN  
GRAND PAPILLON DUO ÉCRAN - MEASUREMENTS



Alle Angaben in mm / All dimensions in mm



GRAND PAPILLON DUO ÉCRAN

GRAND OPERA



What lives looks for light

Phil Bosmans

## GRAND OPERA

Der Kreis ist Symbol für das Absolute und Vollkommene, der Kranz für den Sieg über die Dunkelheit. Extravagant herausstechen oder sanft in Einklang bringen à la Art déco: diese Wandleuchte ist mit ihrer geschlossenen Form offen für beides.

Die „auf 6 Uhr gesetzte“ Fassung ist gleichzeitig die Wandhalterung und lässt den Leuchtkörper vor der Wand schweben.

### TECHNISCHE DATEN:

Maße (LxBxH)	ca. 230 x 235 x 100 mm
Leistung	ca. 10 Watt
Lichtstrom / Effizienz	700 lm / 70 lm/W
Gewicht	ca. 6 kg
Schutzklasse	IP 44 / IP 20

### Glasfarben

LED-Module mit div. Farbtemperaturen steuern u.a. die Farbe des Glases:  
Tuneable white LED: 2.000–3.000 K (stufenlos regelbare Farbtemperatur), >80–>90 Ra  
Warmweiss LED: 2.500 K >90 Ra  
Bernstein LED: 2.000 K >80 Ra  
Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit integriertem oder externem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster, Phasenabschnitt. CASAMBI oder Fernbedienung. Tuneable white nur möglich mit externem Netzteil. Schalter / Regler bauseits zu liefern.

Externes Netzteil = Schutzklasse IP 44, integriertes Netzteil = Schutzklasse auf IP 20.

### Material

Bitte wählen Sie das Finish der Fassung im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite aus.





## GRAND OPERA

The circle symbolises absolute perfection, the wreath a victory over darkness. Stand out through extravagance or bring gently into harmony à la Art Deco: the circular shape of this wall lamp is open to both.

The fitting — “set to 6 o’clock”— also functions as a wall bracket, allowing the lamp to float in front of the wall.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Dimensions (L x W x H)	approx. 230 x 235 x 100 mm
Power	approx. 10 Watt
Luminous flux / efficiency	700 lm / 70 lm/W
Weight	approx. 6 kg
Protection Code	IP 44 / IP 20

### Glass Colours

LED modules with various colour temperatures control the colour of the glass:  
Tuneable white LED: 2,000–3,000 K (continuously adjustable colour temperature ), >80→>90 Ra  
Warm white LED: 2,500K >90 Ra  
Amber LED: 2,000 K >80 Ra,  
Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

### Control technology

The light is dimmable with integrated or external power supply with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, trailing-edge, CASAMBI or remote control. Tuneable white only available with external power supply.

Switches / controllers to be provided by the customer.

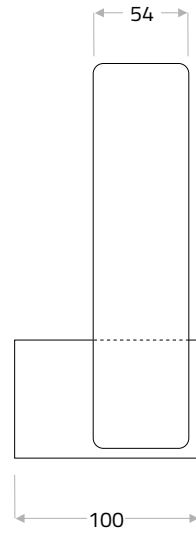
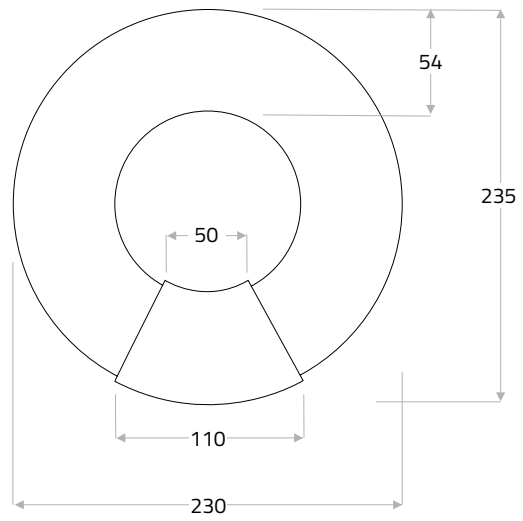
External power supply = protection class IP 44, integrated power supply = protection class IP 20.

### Material

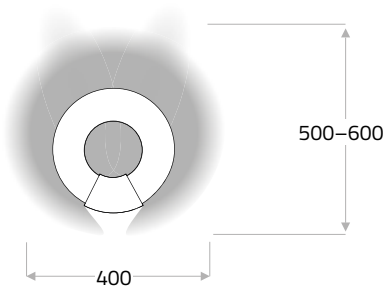
Please select your preferred surface finish for the socket in the “Material” section on pages 164-167 or of our website.



**GRAND OPERA - ABMESSUNGEN**  
**GRAND OPERA - MEASUREMENTS**



Lichtstrahl / Ray of light



Alle Angaben in mm / All dimensions in mm



PETIT PILOTE

... so follow me, just follow me ...

Amanda Lear



## PETIT PILOTE

Unaufgesetzt und zurückhaltend für souveräne Zielführung,

Diese funktionalen Unterputz-Leuchten werden als Pilot-Leuchten da eingesetzt, wo eine permanente Lichtquelle gewünscht wird und der Raum begrenzt ist. Mit nur 5 Watt Leistung und 5 mm Höhe über Putz beleuchten diese klassischen Leuchten komplette Treppenhäuser oder Korridore ganz reduziert mit hoher Leuchtkraft absolut blendfrei. Der sichtbare Rahmen besteht aus 20 mm breitem, massivem Stahl oder Messing mit 3 mm Materialstärke. Auch für Installationen mit Farbgläsern besonders geeignet.

### TECHNISCHE DATEN:

Maße (LxBxH)	ca. 131 x 131 x 53 mm
Leistung	ca. 5 Watt
Lichtstrom / Effizienz	200 lm / 40 lm/W
Gewicht	ca. 1 kg
Schutzklasse	IP 20

### Glasfarben

Farbe des Glases als Funktionslicht:  
Warmweiss: 2.700 K. Die Gläser sind auch in dekorativen Farben erhältlich.  
Glasfarben siehe Seiten 160–163.  
Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit externem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster, Phasen-

abschnitt, CASAMBI oder Fernbedienung. Schalter / Regler bauseits zu liefern.

### Wandbefestigung

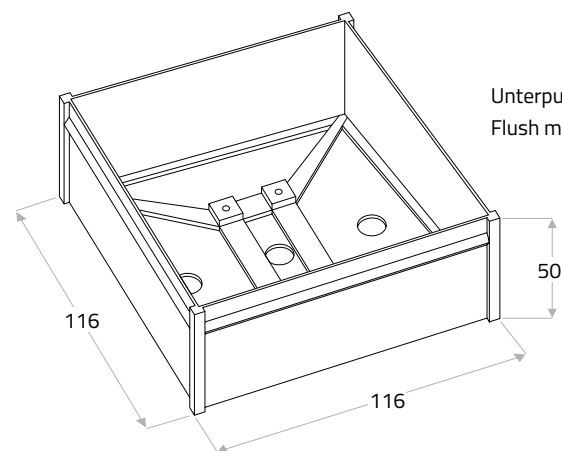
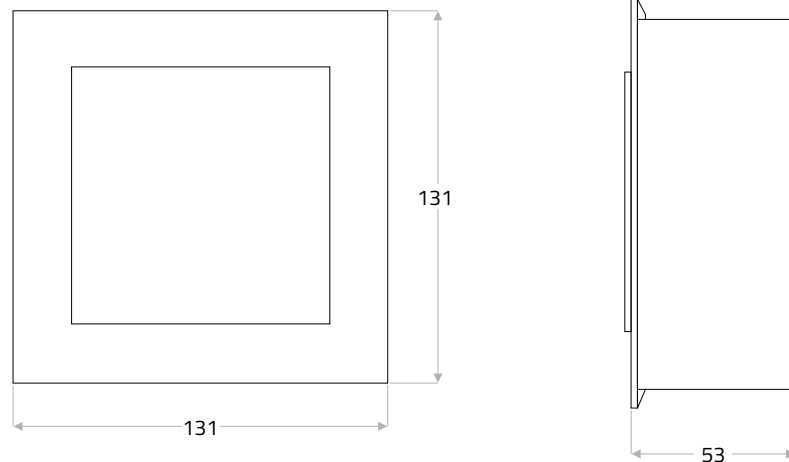
Die als Zubehör erhältliche Unterputzdose verfügt über unser innovatives clip-in System mit welchem Sie, nachdem die Putzarbeiten beendet wurden, selbst die Leuchte einfach einsetzen können – ein Click und fertig! Außenmaße der Unterputzdose (Baumass): 116 x 116 x 50 mm

### Material

Bitte wählen Sie das Finish der Fassung und im Kapitel „Material“ auf den Seiten 168–169 oder auf unserer Webseite aus.



## PETIT PILOTE - ABMESSUNGEN PETIT PILOTE - MEASUREMENTS



Unterputzdose Petit Pilote  
Flush mount box Petit Pilote

Alle Angaben in mm / All dimensions in mm

## PETIT PILOTE

Discreet and unobtrusive, guiding the way — a small beacon.

These functional flush-mounted lights can be used as guiding lights wherever permanent lighting is required but space is limited. With just 5 watts of power and a depth of just 5 mm from the wall, these classic lights illuminate entire staircases or corridors with discreet beauty. The visible frame is made of solid steel or brass, 20 mm wide and 3 mm thick. Also works very well with coloured glass.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Dimensions (L x W x H)	approx. 131 x 131 x 53 mm
Power	approx. 5 Watt
Luminous flux/ efficiency	200 lm / 40 lm/W
Colour temperature	2,700 K
Weight	approx. 1 kg
Protection Code	IP 20

### Glass colours

Glass colour as functional lighting:  
Warm white: 2,700 K. The glasses are also available in decorative colours; glass colours see pages 160–163.

Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

### Control technology

The light is dimmable with external power supply with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, trailing-

edge, CASAMBI or remote control. Switches / controllers to be provided by the customer.

### Wall bracket

The flush-mount box available as an accessory comes with our innovative clip-in system allowing you to insert the lamp yourself in one easy step once the plaster work has been completed – one click and done! External dimensions of the flush mount box (structural dimension): 116 x 116 x 50 mm

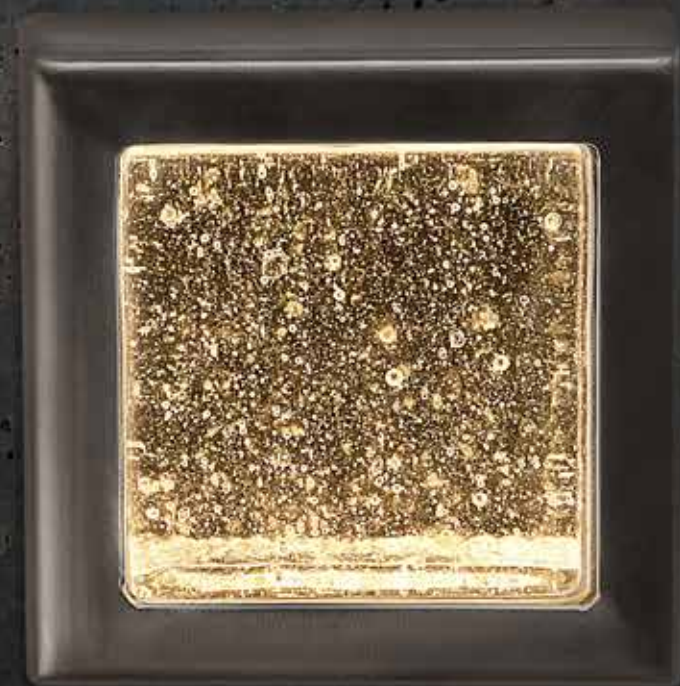
### Material

Please select your preferred surface finish for the socket in the “Material” section on pages 168–169 or of our website.



PETIT MACHATAU

puristic vintage



## PETIT MACHATAU

Geheimnisvoll der Name, dennoch Licht ins Dunkel bringend: die Petit Machatau.

Diese funktionalen Auf-Putz-Leuchten werden als Pilot-Leuchten auch im Außenbereich eingesetzt. Mit nur 5 Watt Leistung und 30 mm Höhe über Putz erhellen diese klassischen blendfreien Leuchten ganze Treppenhäuser, Balkone, Terrassen oder Toreinfahrten – permanent, dezent und ästhetisch – und auf Wunsch in Farbe.

### TECHNISCHE DATEN:

Maße (LxBxH)	ca. 131 x 131 x 30 mm
Leistung	ca. 5 Watt
Lichtstrom / Effizienz	200 lm / 40 lm/W
Gewicht	ca. 0,8 kg
Schutzklasse	IP 44

### Glasfarben

Farbe des Glases als Funktionslicht:  
Warmweiss: 2.690 K.

Die Gläser sind auch in dekorativen Farben erhältlich. Glasfarben siehe Seiten 160–163. Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit externem Netzteil mit Schnittstelle für 1–10 V, DALI, Taster, Phasenabschnitt, CASAMBI oder Fernbedienung. Schalter / Regler bauseits zu liefern.

### Wandbefestigung

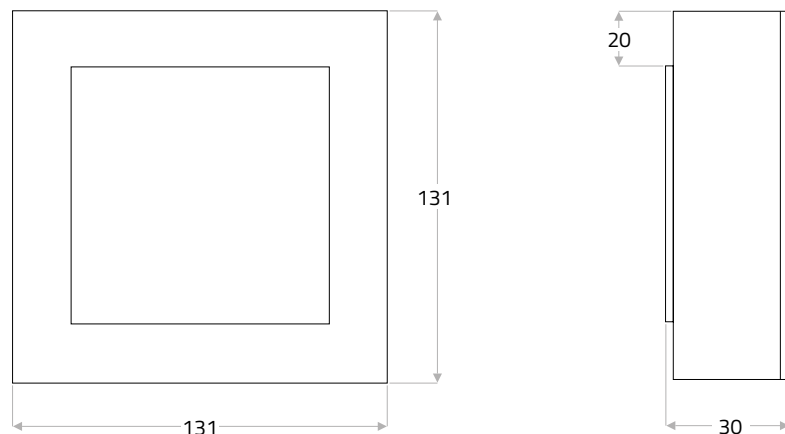
Komplett schraubenfrei bietet die Leuchte puristischen Charakter. Einfachste Montage: Die Leuchte wird an einer Öse über eine Schraube an die Wand gehängt. Optional: Diebstahlsicherung durch Arretierungsschlüssel. Hinter der Leuchte wird in der Wand Platz für die Anschlussklemme benötigt.

### Material

Bitte wählen Sie das Finish der Fassung im Kapitel „Material“ auf den Seiten 168–169 oder auf unserer Webseite aus.



## PETIT MACHATAU - ABMESSUNGEN PETIT MACHATAU - MEASUREMENTS



Alle Angaben in mm / All dimensions in mm

## PETIT MACHATAU

The name may be mysterious, but it sheds light on the dark: the PETIT MACHATAU.

The PETIT MACHATAU surface-mounted, glare-free light is designed for outdoor use and is available in assorted glass colours. These practical lights can be used to provide guidance indoors and out. With just 5 watts of power and 30 mm from the wall, these classic lights illuminate entire staircases, terraces, balconies, and entrance gates with discreet beauty.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Dimensions (L x W x H)	approx. 131 x 131 x 30 mm
Power	approx. 5 Watt
Luminous flux / efficiency	200 lm / 40 lm/W
Colour temperature	2.700 K ansi
Weight	ca. 0,8 kg
Protection Code	IP 44

### Glass colours

Glass colour as functional lighting:

Warm white: 2,700 K.

The glasses are also available in decorative colours; glass colours see pages 160–163.

Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

### Control technology

The light is dimmable with external power supply with interface for 1–10 V, DALI, pushdim, trailing-edge, CASAMBI or remote control. Switches / controllers to be provided by the customer.

### Wall bracket

Completely without screws for a minimalist look.

Easy to install: The lamp is simply hung onto the wall via an eyelet and a screw. Optional: Theft protection using a locker system. Space is required behind the lamp inside the wall to install the connection terminal.

### Material

Please select your preferred surface finish for the socket in the "Material" section on pages 168–169 or of our website.

STEHLEUCHTEN  
FLOOR LIGHTS



STÈLE

... Good morning starshine,  
the earth says hello ...

Musical „Hair“



## STÈLE

In jeder Hinsicht abstrakt! Wie eine in den Boden gesteckte Fackel oder ein steilstrebendes Gewächs, monolithisch und gleichzeitig filigran: Die Stèle setzt mit ihrem grazilen Wesen selbstbewusst Akzente und erhellt auf Augenhöhe. Für die neuen Büroräumlichkeiten des Rückversicherers SCOR in Zürich haben wir anlässlich des Projektes „Geschäftshaus Rosau“ mit Annette Gigon / Mike Guyer Architekten Zürich und Walter Moggi von EBP Schweiz AG / Lichtarchitektur Zürich diese feinen Leuchten entwickelt.

Die Stehleuchte wirkt als Solitär oder arrangiert in beliebig großer Gruppe, freistehend oder eine räumliche Situation flankierend. Alles ist möglich und das Ganze auf Maß. Eine flacher, proportional angepasster Fußsockel bildet das Fundament und definiert die Gesamtform.

### TECHNISCHE DATEN:

#### Glasfarben

LED-Module mit div. Farbtemperaturen steuern u.a. die Farbe des Glases:

Tuneable white LED: 2.000–3.000 K (stufenlos regelbare Farbtemperatur), >80–>90 Ra

Warmweiss LED: 2.500 K >90 Ra

Bernstein LED: 2.000 K >80 Ra

Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

Schutzklasse IP 20

#### Steuerungstechnik

Die Leuchte ist dimmbar mit Schnittstelle für Fernbedienung. Fußschalter möglich (nicht dimmbar).

#### Material

Stèle ist mit folgenden Finishes erhältlich:

M43 - Messing brüniert massiv

M44 - Messing massiv matt

Fotos der Finishes finden Sie im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite.

Beispielgrößen und technischen Daten siehe Seite 130.





## STÈLE

Like a torch fixed in the ground or a plant reaching for the sun, monumental yet filigree: the delicate character of the STÈLE creates a self-confident accent that provides illumination at eye level. These luminaires were developed in cooperation with Annette Gigon / Mike Guyer Architekten Zürich and Walter Moggio from EBP Schweiz AG / Lichtarchitektur Zürich for the new office building of reinsurance company SCOR in the course of the project „Geschäftshaus Rosau“ in Zurich.

With STÈLE, anything is possible: the floor lamp can stand alone or be arranged in a group of any size, standing independently or flanking a spatial arrangement. A flat, proportional base creates a solid foundation and defines the overall shape.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

#### Glass colours

LED modules with various colour temperatures control the colour of the glass:  
Tuneable white LED: 2.000–3.000 K (continuously adjustable colour temperature ), >80–>90 Ra  
Warm white LED: 2,500K >90 Ra  
Amber LED: 2,000 K >80 Ra,  
Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

Protection code: IP 20

#### Control technology

The light is dimmable with interface for remote control. Footswitch available (not dimmable).

#### Material

Stèle is available with the following finishes:

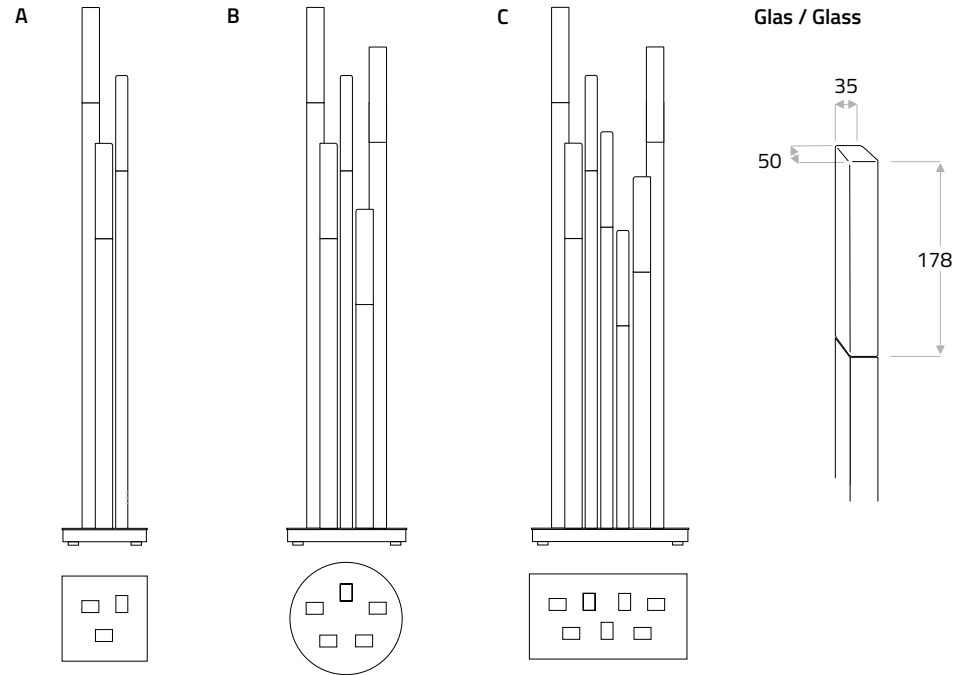
M43 - Antique solid brass

M44 - Solid matte brass

See photos the finishes in the chapter „Material“ pages 164–167 or on our website.

For basic sizes and technical data, please see page 130.

## STÈLE - BEISPIELE STÈLE - EXAMPLES



### A - Stèle 03

3 Stäbe / rods, 250 x 250 x 1700 mm  
45 Watt, 1.200 lm / 26 lm/W  
20 kg

### C - Stèle 07

7 Stäbe / rods, 460 x 250 x 1700 mm  
105 Watt, 2.800 lm / 26 lm/W  
40 kg

### B - Stèle 05

5 Stäbe / rods, Ø 350 x 1700 mm  
75 Watt, 2.000 lm / 26 lm/W  
30 kg

Alle Angaben in mm / All dimensions in mm





TISCHLEUCHTEN  
TABLE LIGHTS

GRAND CÈPE

more than just a light



## GRAND CÈPE

Ein Steinpilz stand Pate und bringt seine ungewöhnliche Form auf den Tisch.

Massiv gegossene Glasscheibe mit Standfuss als Tischleuchte. Ein spannendes Lichtobjekt für Empfangstresen, Couchtische, Bars, Sideboards oder auch als Schreibtischleuchte.

Die zentral verbauten High-Power-LED's koppeln das Licht in den Glasdiffusor blendfrei ein und bilden am Außenrand einen Lichtkreis, wie er bei einer totalen Sonnenfinsternis zu beobachten ist. Das Glas wirkt über die perlenden Gaseinschlüsse im Inneren absolut magisch. Die Blendrillen in der Fahne erzeugen einen spielerischen Lichteffekt. Mit einem Durchmesser von 300 mm erzeugt GRAND CÈPE Licht in Objektformat.

Es bieten sich beide Seiten als mögliche Vorderseite an, wobei das Licht hauptsächlich in die offene Seite des Diffusors geleitet wird, dorthin, wo sich der Fuß befindet. Die Glasronden werden in Handarbeit gefertigt und jedes Stück stellt ein Unikat dar.

### TECHNISCHE DATEN:

Maße (LxBxH)	ca. 260 x 300 x 215 mm
Leistung	ca. 7 Watt
Lichtstrom / Effizienz	700 lm / 100 lm/W
Gewicht	ca. 5–6 kg
Schutzklasse	IP 20

### Glasfarben

LED-Module mit div. Farbtemperaturen steuern u.a. die Farbe des Glases: 2.500 K.  
Lebensdauer LED-Modul ca. 40.000 Stunden, durch Elektriker austauschbar.

### Steuerungstechnik

Steckernetzteil mit 3 m stoffummanteltem, anthrazi-

tem Kabel und dimmbarem Schnurzwischen-schalter.

### Material

Grand Cèpe ist mit folgenden Finishes erhältlich:  
P10 - Aluminium matt poliert  
E23 - Edelstahllook  
G30 - Chromelook hochglanz vernickelt  
E36 - Messing matt

Fotos der Finishes finden Sie im Kapitel „Material“ auf den Seiten 164–167 oder auf unserer Webseite.



ERDZUGEWANDTE SEITE  
SIDE FACING THE EARTH





ERDABGEWANDTE SEITE  
SIDE FACING THE SKY

## GRAND CÈPE

A mushroom, the boletus to be exact, was the muse that inspired us to bring this unusual shape to the table.

Cast as a massive glass disc with a foot, this table lamp is an exciting light sculpture for bars, desks, and sideboards. High-powered LED bulbs connect centrally, preventing glare and forming an outer corona – just like the light of a total solar eclipse.

The natural glass inclusions seem magical, like a glimpse into the universe itself. Grooves in the cap produce a whimsical light effect. With a diameter of 300 mm, the GRAND CÈPE's generous size makes it a light object to remember.

Both sides of the glass can be set to face the front, with most of the light output directed to the open side around the base of the light. Cast by hand, each glass disc is unique.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Dimensions (L x W x H) approx. 260 x 300 x 215 mm  
Power approx. 7 Watt  
Luminous flux / efficiency 700 lm / 100 lm/W  
Weight 5–6 kg  
Protection Code IP 20

### Glass colours

LED modules with various colour temperatures control the colour of the glass: 2,500 K.  
Lifespan of the LED module: approx. 40,000 hours; can be replaced by an electrician.

### Control technology

Plug-in power supply, 3 m anthracite cloth coated

cable with dimmable cable switch.

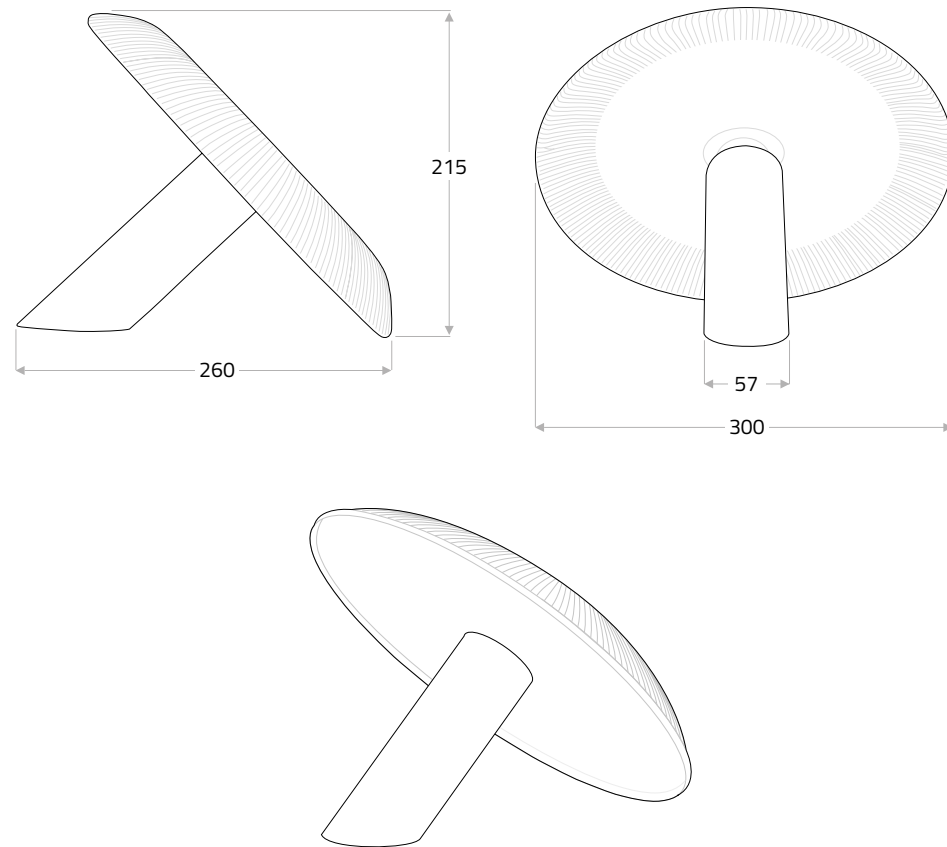
### Material

Grand Cèpe is available with the following finishes:  
P10 - Matte polished aluminum  
E23 - Stainless steellook  
G30 - High gloss nickered chromelook  
E36 - Matte brass

See the finishes in the chapter „Material“ pages 164–167 or on our website.



**GRAND CÈPE - ABMESSUNGEN  
GRAND CÈPE - MEASUREMENTS**



Alle Angaben in mm / All dimensions in mm



**STANDARD DECKENBEFESTIGUNGEN**  
**STANDARD CEILING BRACKETS**

## STANDARD DECKENBEFESTIGUNGEN STANDARD CEILING BRACKETS



DB OSC

Für GRAND CRU SOLITAIRE SC und  
PETIT CRU SOLITAIRE SC  
Platte für Direktmontage an GK-Decke

For GRAND CRU SOLITAIRE SC and  
PETIT CRU SOLITAIRE SC  
Plate for direct mounting on the ceiling  
without cable, 80 x 25 x 5 mm,  
external power supply



DB 032

Für Gipskartondecken, Kabellängen  
nach Installation flexibel anpassbar.  
Klappdübel, Kabelklemme  
und Deckenrosette (Ø 32, Höhe 2 mm),  
auf Putz, externes Netzteil

For plaster ceiling, cable length  
adjustable after installation.  
Foldable plug, cable clamp and  
ceiling rose (Ø 32, height 2 mm),  
external power supply / dimmer



DB F48

Höhe 80 mm, Ø 48 mm,  
Deckenbefestigung im Art déco-Stil  
auf Putz,  
externes Netzteil

Height 80 mm, Ø 48 mm,  
ceiling bracket in art déco-style  
surface mounting,  
external power supply



DB P48

Höhe 57 mm, Ø 48 mm,  
auf Putz,  
externes Netzteil

Height 57 mm, Ø 48 mm,  
surface-mounting,  
external power supply

## STANDARD DECKENBEFESTIGUNGEN STANDARD CEILING BRACKETS



DB 060

Ø 60, Höhe 35 mm  
auf Putz,  
externes Netzteil

Ø 60, height 35 mm,  
surface-mounting,  
external power supply



DB 075

Ø 75 mm runde Scheibe,  
3 mm hoch,  
unter Putz,  
externes Netzteil

Ø 75 mm round disc,  
3 mm height,  
flush-mounting,  
external power supply



DB 080

Ø 80, Höhe 35 mm  
auf Putz, externes Netzteil  
Schwerlast Deckenbefestigung

Ø 80, height 35 mm,  
heavy load ceiling bracket  
surface-mounting,  
external power supply



DB BAL

Größe Maßanfertigung,  
auf Putz, internes Netzteil  
Zur Verwendung bei mehreren  
Pendelleuchten eines Produkts

Made-to-measure,  
surface-mounting,  
integrated power supply  
Used when a cluster of  
luminaires has to be installed



PROJEKTE  
PROJECTS

## IN SZENE SETZEN

Projektlösungen mit unseren Leuchten generieren kleine oder auch große Inszenierungen im Raum. Je nach Anforderung und Budget erfordert jede architektonische Situation eine individuelle Lösung – wir entwickeln mit Ihnen als Planer oder Bauherr genau die Installation oder den Leuchter, den Sie entwerfen. Dabei stehen Raumvolumina und Proportionen, Stile, Deckenbefestigungen und Oberflächen des Objekts im Mittelpunkt der Betrachtung.

Trotz ihrer Extravaganz sind die Leuchten harmonisch integrierbar. Die vielseitigen Inszenierungsmöglichkeiten und die damit einhergehenden, immer wieder neuen Herausforderungen machen für uns den besonderen Reiz an unserem Schaffen aus.

Schicken Sie uns Ihre Fotos, Skizzen oder Pläne als pdf oder direkt in CAD – wir verhelfen Ihnen zum ersten gelungenen Entwurf oder ergänzen Ihre bestehende Ausführungsplanung mit unserer Werkplanung.





## SETTING THE STAGE

Our lamps allow you to create project solutions which can make a subtle or a grand impact in the room. Any architectural situation requires an individual solution in line with requirements and budgets. We work with you as planner or property owner to create exactly the installation or lighting solution you need. At the centre of our attention are room volumes, requested style, ceiling brackets and object surfaces. Until today, no two objects from over 200 projects we delivered are the same and we wouldn't have it any other way – that's what makes our products so exciting – both for you and us.

Please send us your photos, sketches, floor plan/section as pdf or directly in CAD. We will support you to get the first great draft done or will complete your detail planning with our shop drawings.

PROJEKTE  
PROJECTS



Verwaltungsratszimmer - Basel  
Boardroom - Basel



Eingangsbereich Privatklinik - Zürich  
Entrance hall private hospital - Zurich



Eingangsbereich Villa - Berlin  
Entrance area villa - Berlin



Luxus-Apartment - Cannes  
Luxury apartment - Cannes



Esstisch - Berlin  
Dining table - Berlin



Ausstellungsfläche Gutshof - Neuruppiner See  
Exhibition site manor - Neuruppiner See



Korridor - Berlin  
corridor - Berlin



Restaurant / Lobby Spa Hotel - Saas Fee  
Restaurant / lobby wellness hotel - Saas Fee





Konferenzraum - Berlin  
Conference room - Berlin



Veranstaltungszentrum - Zürich  
Event arena - Zurich



Küche Wohnung - Berlin  
Kitchen apartment - Berlin



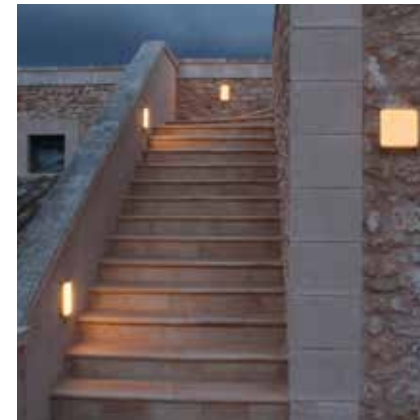
Bad - Berlin  
Bathroom - Berlin



Wohnzimmer Villa - Berlin  
Livingroom villa - Berlin



Eingangsbereich Villa - Hamburg  
Entrance hall villa - Hamburg



Treppenhaus (Außenbereich) - Mallorca  
Staircase (outdoor) - Mallorca



Eingangsbereich Schloss - Bayern  
Entrance area castle - Bavaria

MATERIAL  
MATERIALS



GLASFARBEN LED GESTEUERT  
GLASS COLOURS LED CONTROLLED



Tuneable white LED  
Tuneable white LED

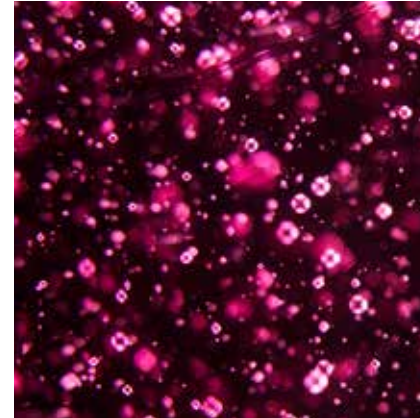


Warmweiss LED  
Warm white LED



Bernstein LED  
Amber LED

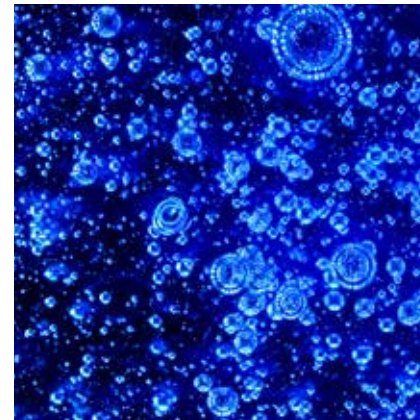
GLASFARBEN ÜBERFANG  
GLASS COLOURS COATED



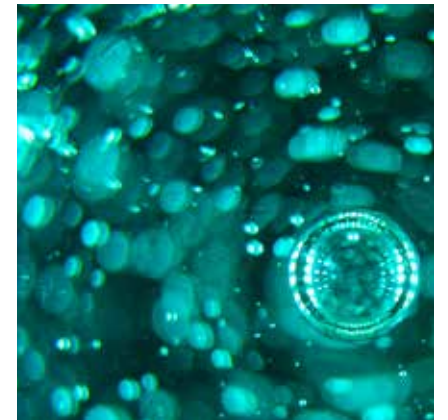
Amethyst  
Amethyst



Mandarin Granat  
Mandarin garnet

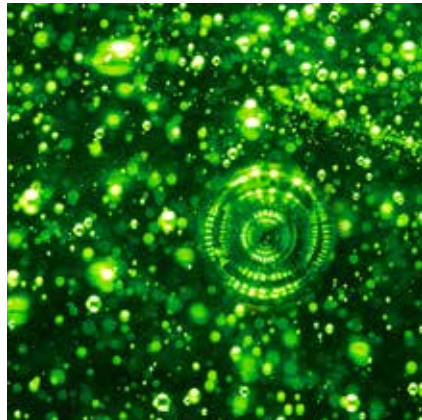


Saphir  
Sapphire

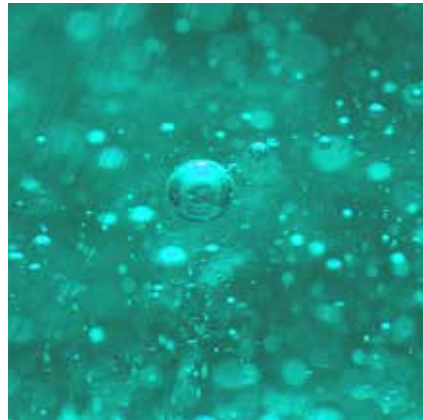


Turmalin  
Tourmaline

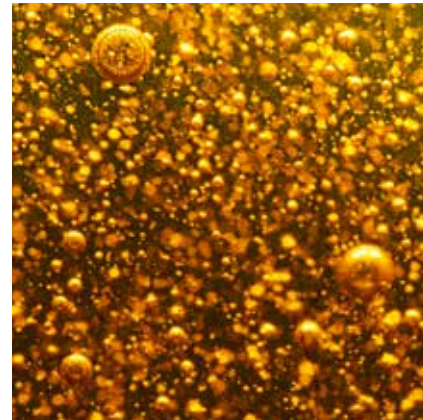




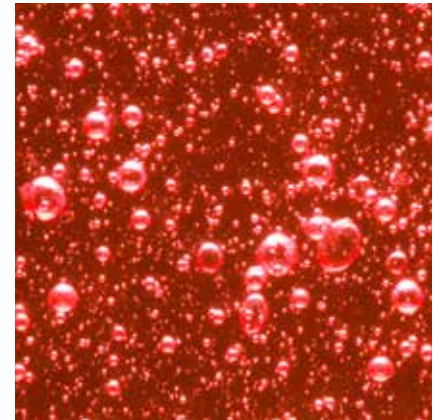
Peridot  
Peridot



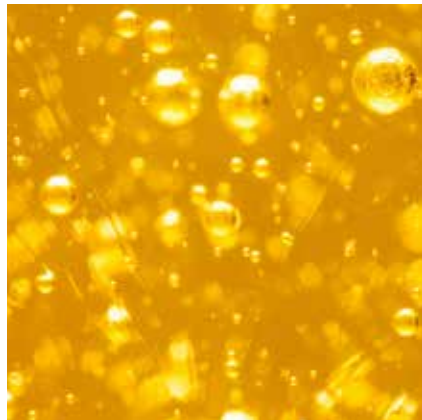
Türkis  
Turquoise



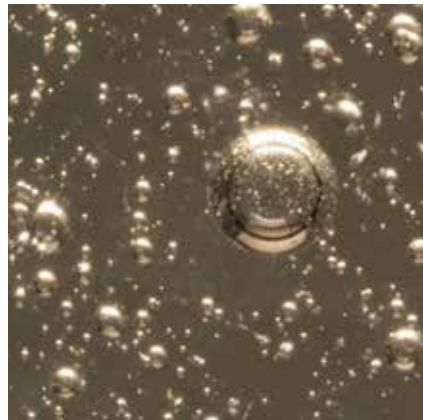
Bernstein  
Amber



Rosen Quarz  
Rose quartz



Citrin  
Citrin



Rauchquarz  
Smoky quartz



## VEREDELTE FASSUNGEN FINISHED SOCKETS



P10 - Aluminium matt poliert  
P10 - Matte polished aluminum



G21 - Aluminium gebürstet und vernickelt  
G21 - Brushed and nickeled aluminum



G30 - Chromlook hochglanz vernickelt  
G30 - High gloss nickeled chromelook



E31 - Champagner Gold  
E31 - Champagne Gold



E22 - Schwarz  
E22 - Black



E23 - Edelstahllook  
E23 - Stainless steellook



E32 - Bronze hell  
E32 - Light bronze



E33 - Bronze mittel  
E33 - Middle bronze



E 34 - Bronze dunkel  
E 34 - Dark bronze



E35 - Messing matt  
E35 - Matte brass



M43 - Messing brüniert massiv  
M43 - Antique solid brass



M44 - Messing matt massiv  
M44 - Matte solid brass



G41 - Messing brüniert  
G41 - Antique brasslook



G42 - Messing gebürstet  
G42 - Brushed brasslook



M45 - Messing hochglanz massiv  
M45 - High gloss solid brass



G46 - Kupfer brüniert  
G46 - Antique Copper

## MASSIVE FASSUNGEN SOLID SOCKETS



S12 - Edelstahl hochglanz poliert massiv  
S12 - High gloss solid stainless steel



S13 - Edelstahl matt poliert massiv  
S13 - Matte polished solid stainless steel



M43 - Messing brüniert massiv  
M43 - Antique solid brass



M44 - Messing matt massiv  
M44 - Matte solid brass



S24 - Edelstahl gebürstet massiv  
S24 - Brushed solid stainless steel



S25 - Stahl geschwärzt massiv  
S25 - Blackened solid steel



M45 - Messing hochglanz massiv  
M45 - High gloss solid brass



## ZUGKABEL TENSILE CABLES



6,3 mm Zugkabel Silber  
6,3 mm tensile cable silver



4,0 mm Zugkabel Silber  
4,0 mm tensile cable silver



4,0 mm Zugkabel Bronze benebelt  
4,0 mm tensile cable bronze sprayed



4,0 mm Zugkabel Bronze benebelt  
4,0 mm tensile cable bronze sprayed



6,3 mm Zugkabel Gold benebelt  
6,3 mm tensile cable gold sprayed



4,0 mm Zugkabel Gold benebelt  
4,0 mm tensile cable gold sprayed



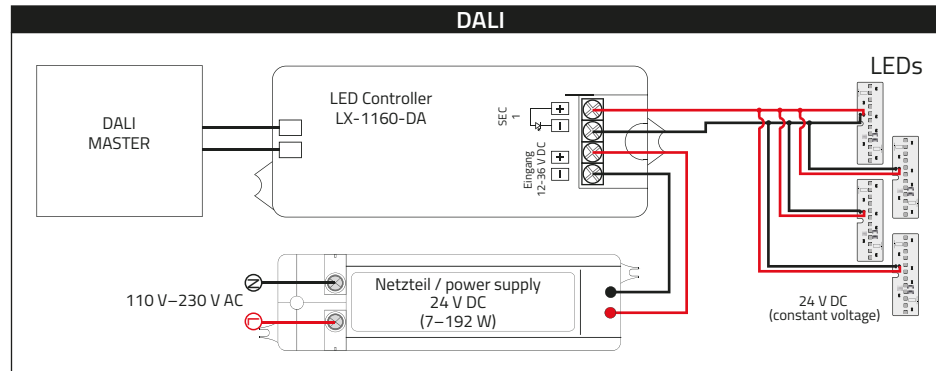
4,0 mm Zugkabel Schwarz benebelt  
4,0 mm tensile cable black sprayed



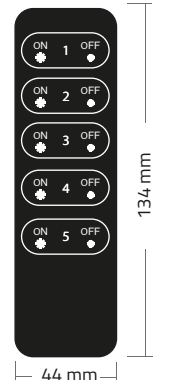
4,0 mm Zugkabel Schwarz benebelt  
4,0 mm tensile cable black sprayed



## STEUERMODULE CONTROL MODULES

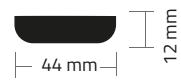


**LX-R500F**  
5 Kanal Fernbedienung /  
5 Channel remote control



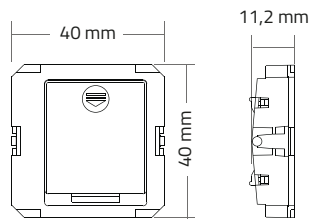
134 mm

44 mm



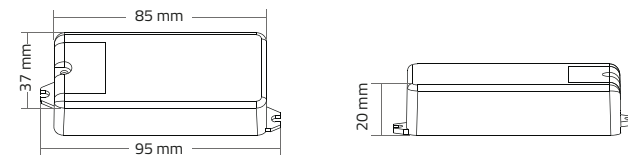
12 mm

**LC-UP1K-RF – „Funkpille“ / „Radio pill“**  
1 Kanal Funk Sender Unterputz / 1 Channel radio transmitter flush-mounted

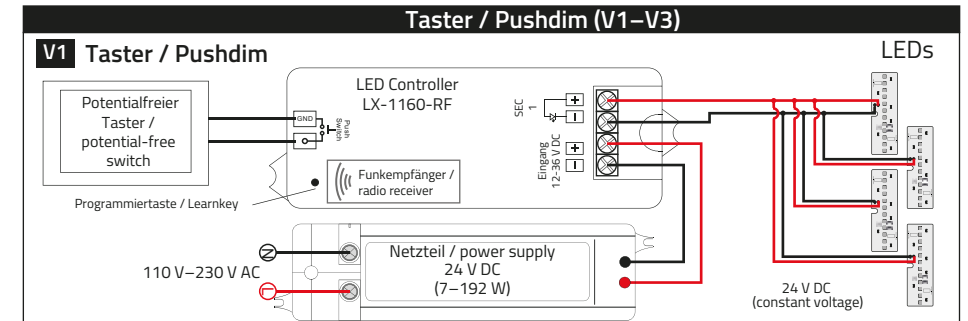


Betriebsspannung / operation voltage:  
3VDC CR2430 Knopf-Batterie / button battery  
Sendefrequenz / operation frequency:  
868 Mhz

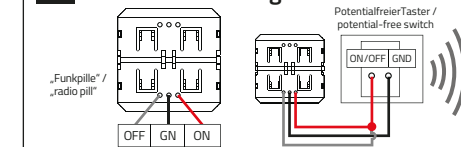
**LED Controller – LX-1160-RF / LX-1160-DA / LX-11701V**



Eingangsspannung / input voltage: 12-36 V DC; Ausgangsstrom / output current:  
ca / approx. 1 x 8A; Maximale Ausgangsleistung / maximum output power: 192 W bei  
24 V DC; Ausgangsspannung / output voltage: 24 V DC Konstantspannung / constant  
voltage; Betriebstemperatur / working temperature: -20°C bis / until +50°C



**V2 Taster Funklösung / Pushdim wireless**



**Kopplung mit LED Controller:** 1. Verbinden Sie den Unterputz Funktaster mit dem nicht an das Netz angeschlossenen Wand-Taster. 2. Um diesen mit dem LED Controller zu verbinden, kurz den Einlernknopf des Controllers drücken und direkt im Anschluss den Taster. Die Leuchte blinkt bei erfolgreicher Kopplung einmal.

**Connect to LED Controller:** 1. Connect the flush mounted wireless touch switch to the wall switch which is not connected to the mains power supply. 2. To connect to the LED controller briefly press learning key button of controller and immediately afterwards the switch. Luminaire will flash once to confirm coupling.

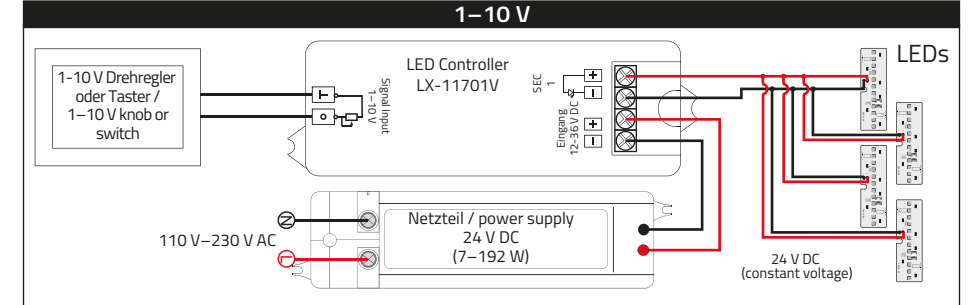
Kurzes Drücken der Tasten = EIN / AUS; längeres drücken = Auf- und Abdimmen / Briefly press button = ON/OFF; Press longer = dimming up and down

**V3 Fernbedienung / Remote control**



**Kopplung mit LED Controller:** Tippen Sie kurz auf die Programmier-taste des LED Controllers, dann sofort auf die „ON“ Taste des gewünschten Kanals der Fernbedienung. Blinkt die Leuchte einmal, war die Kopplung erfolgreich. Zum Löschen des Kanals 10 Sekunden lang drücken, zur Bestätigung blinkt die Leuchte zweimal.

**Connect to LED controller:** Briefly press learnkey button of LED controller and then immediately the „ON“ button channel chosen on remote control. Luminaire will flash once to confirm coupling. To delete channel press button for 10 seconds. Luminaire will flash twice to confirm decoupling.



## PRODUKTCODE-GENERATOR PRODUCTCODE GENERATOR

I Familie / Family	II Version / Version	III Fassung / Socket	IV Deckenbefestigung / Ceiling bracket	V Glas/LED Farben / Glass/led colours	VI Elektronik / Electronics	VII Lampen pro Leuchte / Lights per fitting
CR = CRU	R = Ring	Pxx = Poliert / Polished	Pxx = Poliert / Polished	00x = Glas weiss / Glass white	DAx = DALI	01
CA = CASINO	B = Baldachin / canopy	Gxx = Galvanik / Galvanised	Gxx = Galvanik / Galvanised	01x = Amethyst / Amethyst	10x = 1–10 V	07
PA = PAPILLON	D = Duo	Exx = Eloxal / Anodised	Exx = Eloxal / Anodised	02x = Mandarin Granat / Mandarin garnet	TAx = Taster / Pushdim	08
PE =	G = Grand	Sxx = Stahl / Steel	Mxx = Messing / Brass	03x = Saphir / Sapphire	FEx = Fernbedienung / Remote control	09
PAPILLON ÉCRAN	P = Petit	x1x = Kategorie 1 / Category 1	Dxx = Dibond	04x = Tourmalin / Tourmaline	PHx = Phasenanschnitt / Leading edge	11
MA = MACHATAU	S = Solitaire	x2x = Kategorie 2 / Category 2	Lxx = Lackiert / Varnished	05x = Peridot / Peridot	KSx = Kapazitiver Sensor / Capacitive sensor	12
FL = FLEUVE	O = Solitaire SC	x3x = Kategorie 3 / Category 3	xx = <i>siehe Seite 175 / see page 175</i>	06x = Türkis / Turquoise	STx = Steckernetzteil / Plug-in power supply	13
PI = PISTON	C = Colonades	x4x = Kategorie 4 / Category 4		07x = Citrin / Citrin	KDx = Kein Dimmer / No dimmer	15
CE = CÈPE	N = ohne Angabe / N/A	x5x = Kategorie 5 / Category 5		08x = Rauchquarz / Smoky quartz	xxI = Integriert / Integrated	16
PL = PILOTE		x = <i>siehe Kategorien Seite 174 / see categories page 174</i>		09x = Bernstein / Amber	xxE = Extern / External	17
AL = ALLUMETTE				10x = Rosenquarz / Rose quartz		
OP = OPERA				x33 = 03.03 (Warmweiß / Warm white)		
ST = STÈLE				x34 = 03.04 (Bernstein / Amber)		
				x41 = 04.01 (Tuneable white)		
				x51 = 05.01 (Warmweiß / Warm white)		
				x52 = 05.02 (Bernstein / Amber)		
				x53 = 05.03 (Kaltweiss / Cold white)		
				x54 = 05.04 (Tuneable white)		

Beispiele / examples:

1.	CR	B	M43	M17	033	DAE	17
2.	PA	G	E35	000	052	PHI	01

Beispiel 1 / example 1 - **CRB G43 M17 033 DAE 17**

17er GRAND CRU Baldachinleuchter, Fassung: M43 - Messing brüniert massiv, Baldachin: M17 - Messing brüniert  
17 GRAND CRU canopy, socket: M43 - antique solid brasslook, canopy: M17 - antique solid brass, white glass, led

massiv, weißes Glas, LED Warmweiß, externes DALI Netzteil  
warm white, external DALI power supply

Beispiel 2 / example 2 - **PAG E35 000 032 PHI 01**

1 GRAND PAPILLON Wandleuchte, Fassung: E35 - Messing matt, weißes Glas, LED Bernstein, Schnittstelle  
1 GRAND PAPILLON wall light, socket: E35 - matte brass, white glass, LED amber, integrated interface leading edge

Phasenabschnitt integriert

## KATEGORIEN FASSUNGEN UND DECKENBEFESTIGUNGEN CATEGORIES SOCKETS AND CEILING BRACKETS

KATEGORIEN FASSUNGEN / CATEGORIES SOCKETS		
Kategorie / Category	Kürzel / Initial	Name
1	P10	Aluminium matt poliert / Matte polished aluminum
	S12	Edelstahl hochglanz poliert massiv / High gloss solid stainless steel
	S13	Edelstahl matt poliert massiv / Matte polished solid stainless steel
2	G21	Aluminium gebürstet und vernickelt / Brushed and nickeled aluminum
	E22	Schwarz / Black
	E23	Edelstahllook / Stainless steellook
	S24	Edelstahl gebürstet massiv / Brushed solid stainless steel
	S25	Stahl geschwärzt massiv / Blackened solid steel
3	G30	Chromlook hochglanz vernickelt / High gloss nickeled chromelook
	E31	Champagner Gold / Champagne Gold
	E32	Bronze hell / Light bronze
	E33	Bronze mittel / Middle bronze
	E34	Bronze dunkel / Dark bronze
	E35	Messing matt / Matte brass
4	G41	Messing brüniert / Antique brasslook
	G42	Messing gebürstet / Brushed brasslook
	M43	Messing brüniert massiv / Antique solid brass
	M44	Messing matt massiv / Matte solid brass
	M45	Messing hochglanz massiv / High gloss solid brass
	G46	Kupfer brüniert / Antique copper
5	G50	Gold hochglanz (24 Karat) / High gloss gold (24 carat)

Ausnahmen: PETIT PILOTE und PETIT MACHATAU 20. Exceptions: PETIT PILOTE and PETIT MACHATAU 20.

OBERFLÄCHEN DECKENBEFESTIGUNGEN / FINISHES CEILING BRACKETS	
Kürzel / Initial	Name
D01	Aluminium matt DB / Matte aluminum DB
D02	Edelstahllook gebürstet DB / Brushed stainless steellook DB
D03	Gebürstet und vernickelt DB / Brushed and nickeled DB
D04	Kupfer gebürstet DB / Brushed copper DB
D05	Messing gebürstet DB / Brushed brass DB
D06	Spiegel hochglanz DB / High gloss mirror DB
D07	Spiegel hochglanz anthrazit DB / High gloss mirror anthracite DB
D08	Spiegel Gold hochglanz DB / High gloss mirror gold DB
L09	Lackiert (indiv. farbe) DB / Varnished (indiv. colour) DB
E10	Schwarz DB / Black DB
E11	Bronze dunkel DB / Dark bronze DB
E12	Bronze mittel DB / Middle bronze DB
E13	Bronze hell DB / Light bronze DB
E14	Edelstahllook DB / Stainless steellook DB
E15	Messing matt DB / Matte brass DB
M16	Messing matt massiv DB / Matte solid brass DB
M17	Messing brüniert massiv DB / Antique solid brass DB
P18	Aluminium matt poliert (Handarbeit) DB / Matte polished aluminum (handmade) DB

**NOTES**  
**NOTIZEN**



**LCB Manufactur GmbH**

Geschäftsführer: Dipl.-Btrw. Christian Seltmann  
Amtsgericht Charlottenburg, HRB 149473B  
WEEE Nr. DE86968813  
Ust.-ID.: DE289353911  
Zolltarifnr.: 94051050  
EORI-Nummer: DE531978538623076

**Concept + Design**

logolotte.de

**Photos**

Xiomara Bender, Achim Kindler,  
Sommerlatte & Sommerlatte Lichtplanung,  
Bild Seite 9 © euroluftbild.de/Robert Grahn

**Druck**

Schmidt & Klaunig im Medienhaus Kiel

© 2020, LCB Manufactur GmbH. All rights reserved. These drawings and the information contained herein may not be reproduced, communicated to public or made available in whole or in part without prior permission. Patents issued and pending.

Alle Produkte sind mit einer CE Markierung versehen, die „CRU“-Pendelleuchten und „Papillon“-Wandleuchten sind zusätzlich UL zertifiziert. All products have the CE marking, the „CRU“ pendant lights and „Papillon“ wall lights are furthermore UL rated.

Vorbehaltlich Änderungen im Design, Abmessungen und Technik. Keine Haftung für Satzfehler. / Alterations in design, technology and manufacture are subject to change at any time. No guarantee for any typographical errors assumed.



